SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 26 Januari 2018 -Edicion-10 Vol.2441
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

Gobierno di Aruba

CELEBRACION DIA DI BETICO EXITOSO



Fraccion di POR rindiendo homenahe na Betico Croes riba su fecha natal



Parlamentario Endy Croes di MEP:

Mike Eman y AVP a laga Aruba tur "Machika"



Minister- Presidente, mr. Evelyn Wever – Croes:

MI TA UN ARUBIANO ORGUYOSO

Presentacion di buki "E hombr'i pueblo" di Rudy Croes





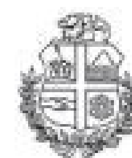




Diamars ultimo sr. Rudy Croes a presenta su buki "E hombr'i pueblo" na Biblioteca Nacional. E buki ta relata storianan real, biografia y informacion valioso. Mas importante, e ta na nos lenga materno

Papiamento. "Ta yena mi cu orguyo ora nos autornan mustra e amor y respet aki pa nos idioma. Nos gobierno kier duna nos idioma Papiamento prioridad atrobe, dun'e e lugar cu e merece. Rudy Croes ta un persona cu nunca ta rindi, cu semper ta sigui insisti y lucha. Y el'a demostra esey un biaha mas cu e obra aki.

Den nomber di Gobierno di Aruba mi ta felicita y gradici Rudy y tur e autornan cu ta duna realce na nos Papiamento", segun Minister Presidente, mr. Evelyn Wever-Croes



ANUNCIO – BLBA/0024/18

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		:	**Diamars, 23 di januari 2018**
Nomber **EMPRESA**		:	**"Post Aruba N.V."**
Cantidad empleado cu derecho di voto		:	**93**
Voto valido		:	**70**
Na fabor di	**STA**	:	**69**
Na fabor di	**Ningun bond**	:	**0**
Voto blanco		:	**1**
Voto invalido		:	**0**
Resultado di referendum		:	**STA SI a haya e mayoria**

Aruba, 24 di januari 2018
Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

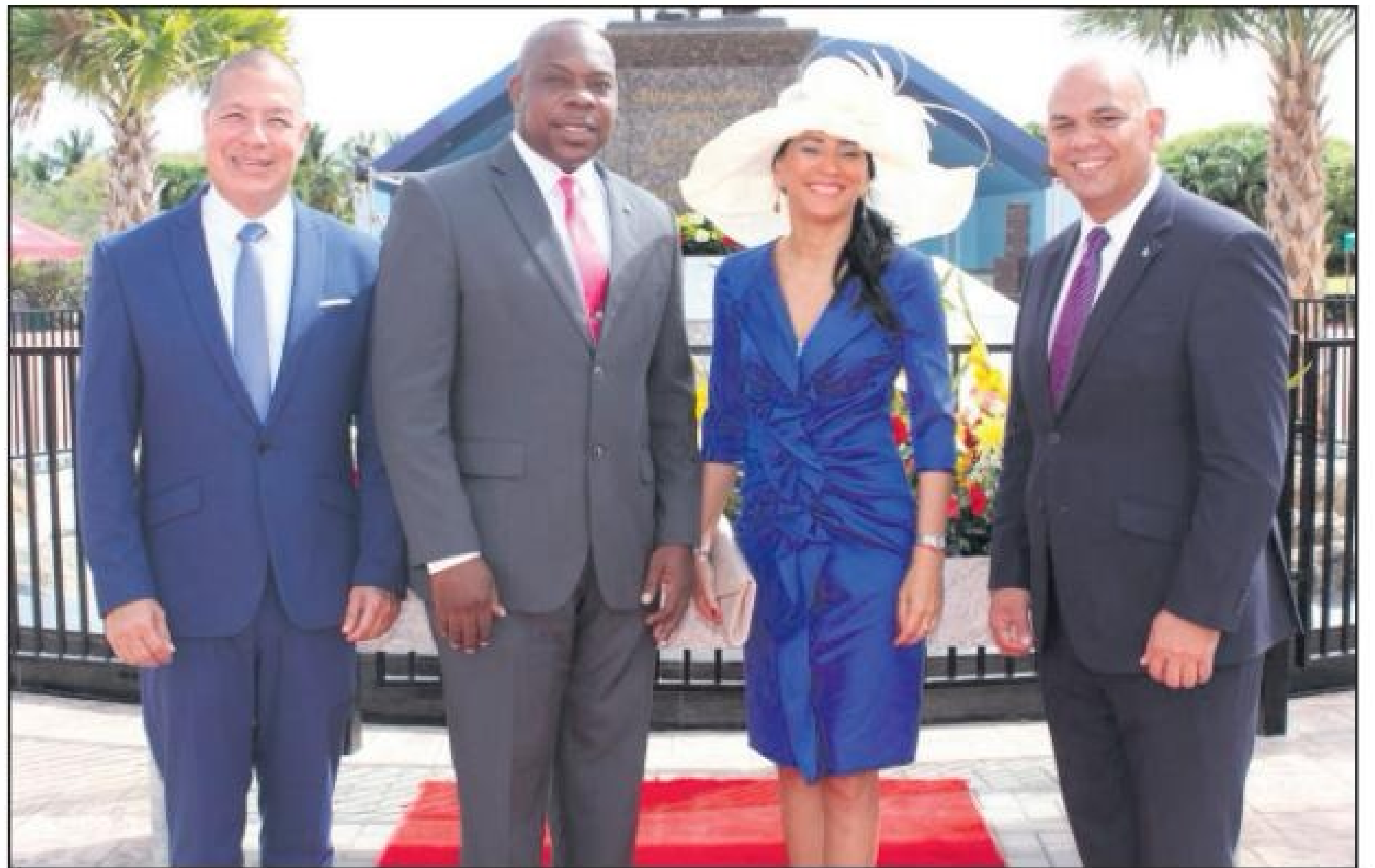
Fraccion di POR rindiendo homenahe na BeticoCroes riba su fecha natal

Diahuebs 25 di Januari Fraccion di POR tabata presentena Plaza Betico Croes pa asina rindi homenahe na e gran personalidad aki cu a logra asina hopi pa nos isla y cu lamentablemente no ta cu nos mas.



Pa prome biaha cu tanto miembronan di Fraccion di POR, Marisol Lopez-Tromp y Alan Howell, como tambe e ministernan di Gabinete Wever-Croes: OtmarOduber y Andin Bikker tabata tin e honor como parti di Pueblo Orguyoso y Respeta, POR, di celebra e natalicio di nos libertador y no tabata tin mihor momento cu recorda cu 80 aña pasa e gran persona, politico, lider y estadista a nace.

Fraccion di POR ta manda palabranan di pabien na henter Aruba cu celebracion di Dia di Betico.





Riba 26 di Januari en conexion cu Dia di Betico:

GRUPO DI BETICO PRESENTE PA TRECE AMBIENTE DEN CAYA G. F. (BETICO) CROES!

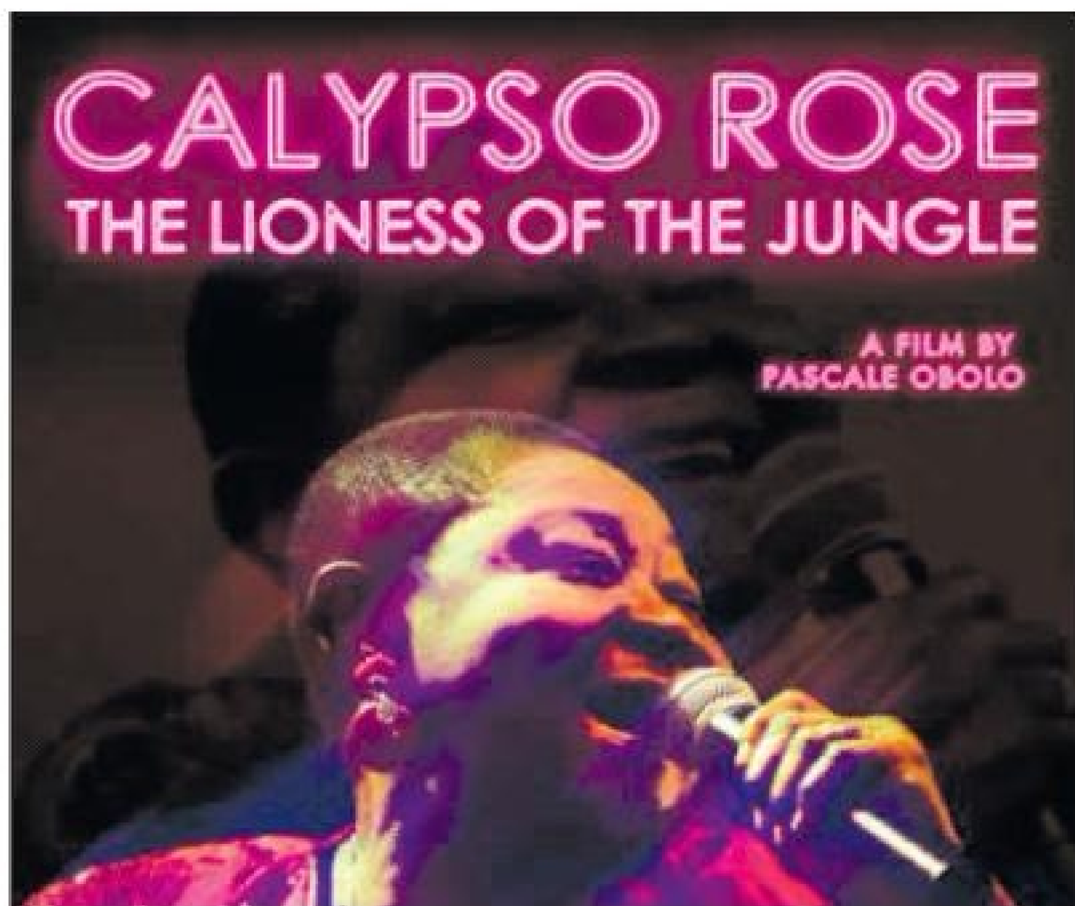
Manera a wordo anuncia caba, en conexion cu Dia di Betico, varios negoshi den Caya Betico Croes lo ofrece diferente promocion y descuento riba dia 26 di Januari.

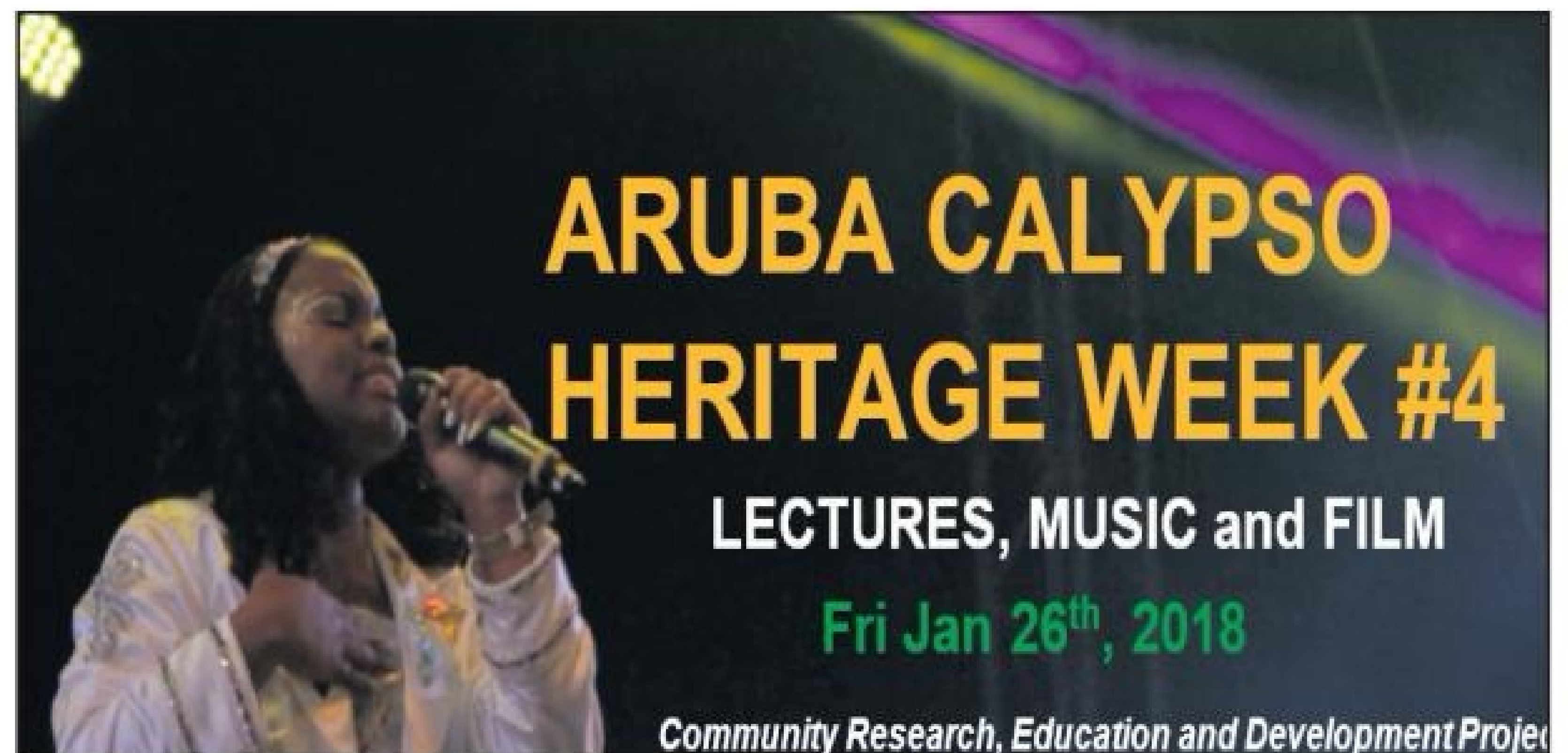
Camara di Comercio por medio di su Comision Caya G. F. Betico Croes ta invita pueblo henter pa probecha di e oportunidad aki y pasa un rato ameno den compania di famia y amigonan. Pa haci e dia ainda mas special Grupo di Betico lo tey pa trece e bon animacion musical. Di 4:00 PM te cu 6:00 PM nan lo ta presente dilanti di CMB pues no perde esaki.

Nos kier gradici Grupo di Betico y tambe CMB pa sponsor y di e forma aki contribui na engrandece nos celebracion di Dia di Betico.



CHARLA TOCANTE CALYPSO, IDENTIDAD Y REPRESENTACION DI E SER FEMENINO DIABIERNA 26 DI JANUARI NA SCOL DI ARTE SAN NICOLAS





Den cuadro di e di cuater "Aruba Calypso Heritage Week", Community Research Education and Development Project (CRED) ta organiza un actividad tocante musica di Calypso y su herencia cultural den Caribe y Aruba. Esaki lo tuma lugar na Scol di Arte San Nicolas riba diabierna 26 di Januari. Investigado cultural Gregory Richardson lo "host"un charla y presentación artístico cu titulo 'Queens and Ladies in theKaiso Arena: Gender, Identity and performance in Calypso', unda lo enfoca riba e rol y respresentacion di e calypsonian femenino den un arte domina den gran parti pa un cultura masculino. E presentador invita, Meagan Sylvester, ta un investigador y docente na University of the West Indies na Trinidad y lo presenta un análisis sociologico y etno - musicologico riba e tema aki.

Despues di e charla lo mustra parti di e documentario Calypso Rose; The Lioness of the Jungle produci pa Pascale Obolo y Mighty Lords, Kings and Queens (2015) produci pa Sharelly Emanuelson. Lo pone enfasis riba perspectiva di Calypsonian legendario di Tobago Calypso Rose y nos mesun artistanan local manera Lady K, Lady V y otronan den nan rol como ser femenino den e mundo di Calypso. E anochi aki lo clausura cu un presentacion musical profesional di steelpannist Derron Ellies di Trinidad cu lo rindi un set varia di diferente composicionnan.

Fecha: 26 Januari (diabierna) - Lugar: Scol di Arte - Ora: 6:45-10:00pm - Idioma: Ingles y Papiamento Entrada: Gratis

Parlamentario Endy Croes di MEP:

Mike Eman y AVP a laga Aruba tur "Machika"

Parlamentario Endy Croes eherciendo su trabao ta splica cu en realidad e gobierno anterior di Mike Eman y AVP a laga Aruba "MACHIKA". Hopi ta e cadavernan cu nos a encontra den lachi. Personanan cu ta traha como coordinador cu Mike Eman cu salario di Afl.25 mil florin pa luna. Cantidad di otro coordinadornan ganando Afl.17 mil, Afl. 15 mil, Afl. 12 mil etc. etc. Ora puntra kico ta nan trabao? Contesta ta cu nan ta skirbi conseho pa Mike Eman. Ora puntranan si por haya algun conseho cu nan por a skirbi durante aña 2017. "Toen werd het stil." Pues claramente un set di sinberguenza ta cobra placa na monton di pais Aruba y no ta 'voer niks uit'. Na Papiamento crioyo nan ta hortando nos pais.

Malgastamento di placa di pueblo

Segun Endy Croes e tin masha disgusto di e maneho con Mike Eman a destrui e baranca aki y tur e personanan 'smeerlap' cu a cobra placa bruto sin traha pa su persona ta subi e lista di hendenan'non grata'. Mike Eman a celebra su hacimento di aña riba e brug y pueblo a paga Afl.142 mil florin pa su fiesta. Hasta parlamentario Michael Lampe a cobra di e placa aki pasobra e tambe a toca e dia ey. Gobierno di AVP tabata retene premie di empleadonan di Serlimar y desde Mei 2015 nunca mas a traspasa esaki cual a suma Afl.7.3 miyon florin. Mescos cu placa di ATA unda 22 miyon florin no a wordo traspasa. AZV alrededor di 27 miyon mientras tur e companianan cu a duna servicio na gobierno un debe di 33 miyon florin. Asina por sigui traha e lista. TNO y Phillips Led Lighting, dos compania Hulandes a wordo paga mas di 10 miyon pa nan bin establece nan mes na Aruba. Mike tabata pior cu Sinterklaas y e companianan aki no a crea ningun cupo di trabao. Gobierno nobo ta sinta cu e batata aki tambe. Companianan na cantidad di promocion'PR', entre otroTera Group di Patrick Paskel a suta 8 miyon hunto cu Speed. Esaki ta sin conta miyones cu nan a cobra na Utilities, Elmar, WEB, Lotto y RDA. Tur esaki nos lo haya pronto.

Mas malgastamento

Nan amigo Oscar Fernandes cobrando alrededor di 30 mil pa luna y desde Maart 2017 e tin 3 contract di 5000 florin pa luna cual ta suma 15 mil pa luna. Un tal Sebastian cobrando 27 mil pa luna pa promove Mike riba Facebook. Secretaria general tambe tabata autoriza pa gasta 2 mil dollar pa luna riba creditcard di gobierno pa promove AVP riba Facebook. Love Festival a ricibi 350 mil florin pa un proyecto. Interprint tambe a strika miles di florin. Tur esaki den combinacion cu e ladronicia di tereno entre kantoor di Benny y un tal Leoncita.

Nos ta trahando duro pa pronto entrega kehonan oficial cu hopi prueba. Corupcion den Hospital, cual tambe lo wordo investiga. Actualmente por a comprонde cu camanan den Eerste Hulp a bin robez, no tin suficiente computer, no tin machine pa check presion, kashinan nobo den Eerste Hulp ya a kibra. Pues masha hopi keho ta drentando, anto pueblo mester bay paga 29 aña largo 29 miyon pa e proyecto aki. Green Corridor den un problema serio cual Coalicion aki mester bay resolve. Si suma un poco di e lista aki mester conclui cu Mike Eman y AVP a laga Aruba "MACHIKA." E bon noticia ta e Coalicion aki lo percura pa drecha lo maximo den corto tempo pa salvaguardia interes di e pida baranca aki.



Poema dedica na Betico Croes ariba su fecha natal



Nos a yega, nos a mira y nos a vence

Amor pa su pueblo
Lider di su pueblo
Libertad pa su pueblo
Consehero di su pueblo
Nos a mira

Uni pa un solo causa
Amor pa un pida baranca
Sabiduria di un profeta
Grandeza di un homber
Nos a mira

Lenga di profecia
Hibando nos pueblo
for di atadura
pa un libertad tan desea
Nos a yega

Biba e tata di e pueblo 'ki
Su imagen graba den memoria
Su lucha ta historia di nos pueblo
Su obra ta nos libertad
Nos a vence

No tin niun pa igual'e
Su trayectoria ariba mundo
ta un gesto di corahe,
determinacion y inteligencia
Nos a mira

Mas cu nunca
su dia lo wordo engrandece
na su memoria y bida
den su pueblo
Nos a vence

Su actonan ta sin fin
Ariba mundo y den cielo
Stima pa cada un di nos
Glorifica den e mundo celestial
Nos a yega

Su humildad ta su caricia
Su bondad ta su placer
Su guia ta su satisfaccion
Su proposito ta nos libertad
Nos a mira

Hamas lubida su hazaña
Ni grandi, ni chiquito
Betico, nos yui di tera tan stima
Recorda pa un y tur
Nos a vence

Ariba su dia di awe
mandando mensahe pa su pueblo
no lubid'e y sinta sper'e
no ta laat ainda
Nos lo mira

Su historia a wordo marca
Su bida a wordo balora
Su lenguahe ta su arma
Su logro tawata su morto
Nos a vence

No tin palabra pa describi
importancia di bida di Betico
Pais Aruba ta draai cu
bida y morto di Betico
Nos a yega, nos a mira y nos a vence!

Nos mas grandi politico, estadista
y nos Libertador Betico!

25 Januari 2018

Melinda A . Wouter

Parlamentario Edgard Vrolijk di MEP:

Un di e exigencianan pa mehora nos educacion ta cu mester tin klasse- assistant na e schoolnan



"Sin duda cu maneho di idioma ta un parti integral di educacion. Ta p'esey mes cu den cuadro di proclamacion di Aña 2018 como Aña di Papiamento mester considera pa yama e aña aki tambe Aña di Educacion, ya cu unavez cu bo implementa algo cu ta parti di un maneho integral di educacion cu ta idioma, bo mester tene cuenta tambe cu tur cos cu ta bin acerca". Esaki ta locual parlamentario Edgard Vrolijk a trece padilanti den e conferencia di prensa dialuna ultimo. Segun sr. Vrolijk, un di exigencianan importante pa mehora nos educacion ta cu mester tin klasse-assistant na e schoolnan. E ta importante ya cu esaki ta pa yuda e docente pero tambe ta pa constata problemanan y pa tuma accion di inmediato.

Un otro punto importante ta cu nos enseñanza mester ta basa riba Mercado laboral, pero esaki no ta e caso na e momento aki. Nos tin un gap cu nos tin cu bay cera. Esaki ta importante, ya cu hopi biaha nos mes ta inculca un mucha pa bay drop out. Un ehempel ta e problema di e muchanan di EPB cu mester yega na e nivel 1 pa nan por sigui pa EPI, pero cu un grupo grandi no ta yeg'e. Mester wak con lo bay haci cu e muchanan den klas 3 cu ta bay MAVO, HAVO y VWO y nan escogencia di pakete. Tambe atencion mester wordo duna na e oportunidad di sigui un studio na Aruba mes. Segun parlamentario Vrolijk mester diversifica nos enseñanza, esta pa loke ta e nivelnan di MBO, HBO. Asina nos hobennan por studia na Aruba mes, ya cu e oportunidad pa studia aki na e momento aki ta limita. Lo mester averigua con pa mehora e estudio di EPI-Verpleegkunde y p'asina cumpli cu e Mercado laboral. Tambe con pa yega na un HBO opleiding Verpleegkunde na Aruba mes. Tur esaki como meta pa incorpora nos hobennan den e Mercado laboral.

Mas aleu sr. Vrolijk a trece padilanti su preocupacion pa loke ta e cantidad di social maatschappelijke werksters na e schoolnan. No ta aceptabel cu tin solamente un maatschappelijk werkster pa tur school den un comunidad cu ta cambiando.
Tambe el'a trece padilanti e asunto di gymzaalnan y airco pa e schoolnan. E ta apoya e pensamento aki totalmente ya cu e mes a experencia esaki den klas y siguramente ta necesario y un prioridad pa e schoolnan haya airco. Hecho ta cu mester crea espacio den e presupuesto pa logra esaki.

Finalmente e asunto di invallers pa e schoolnan tambe ta un preocupacion ya cu mester sa cuanto hende tin pa val in. Con ta bay soluciona e problemanan di leerplicht y di maestronan cu ta bira malo.

Preventief fouilleren durante Carnaval na Oranjestad

Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo ristra preventivamente riba posesion di droga durante tur actividad di carnaval

E ordo pa ristra preventivamente ta encera e siguiente actividadnan:

a. Parada di mucha riba 28 di Januari 2018 di 2'or di atardi pa 12'or di anochi (zone 4);
b. Hebe Hebe riba prome di Februari 2018 di 6'or di atardi te 2 di Februari 2014 pa 3'or di madruga (zone 2);
c. Lighting Parade riba 3 di Februari 2018 di 6'or di atardi pa 4 di Februari 2018 pa 4'or di madruga (zone 1);
d. Parada grandi di carnaval riba 11 di Februari 2018 di 12'or di merdia pa mey di anochi (zone 1).

Den cuadro di e accion di ristra preventivamente pa droga, Polis ta autoriza pa para hende na un forma arbitrario y ristra na nan paña. Ademas KPA ta autoriza pa busca den autonan y otro vehiculonan pa droga. Tambe Polis ta autoriza pa manda pa habri caha, tas, rugzak y otro pakinan pa ristra den e contenido pa droga. Ministerio Publico a duna KPA ordo pa esaki.

Zone 1
E area aki ta di rotonde di Wendy's (L.G. Smith Boulevard) pa rotonde di Schotlandstraat straight pa rotonde di Driemasterstraat, pa rotonde di Ponton, pa cruzada di Kamerlingh Onnestraat (R.C.A. stadion), pa rotonde di Seroe Blanco, despues pa rotonde di ex - Marathon, bira na man robez direccion di rotonde di Tarabana, bay straight pa rotonde nobo di Watty Vos Boulevard, bira na man drechi pa rotonde di F.C.C.A., straight pa rotonde di airport, pa rotonde di Las Americas, bay robez pa Nikki Beach, sigui bay te Wilhelminapark pa rotonde di Wendy's.

Zone 2
E area aki ta di cruzada di Caya Ernesto Petronia y Rudolf Arendsstraat te cruzada di Edisonstraat, lora na man drechi pa cruzada di KamerlinghOnnestraat, bira atrobe na man drechi pa cruzada di De la Sallestraat, sigui te cruzada cu Indianenweg, bira robez, sigui straight riba Concessielaan te cruzada di John G. Emanstraat, bira na man drechi te cruzada cu Weststraat, bolbe bira na man drechi te cruzada di Rudolf Arendsraat, sigui bay te Caya Ernesto Petronia.

Zone 4
E area aki ta di Maria Christinastraat rumbo Irenestraat, bira na man robez, sigui straight riba Colombusstraat te cruzada di Caya Betico Croes, bira na man drechi pa Caya Betico Croes 196, sigui te Rondweg 29 bay straight subi Avenida Milio Croes, bira na man robez pa cruzada di Rumbastraat, djey bira na man drechi rumbo Belastingkantoor (S.I.A.D.), sigui te cura di airport, bira na man drechi te Nikky Beach, sigui na man drechi te cruzada di Maria Christinastraat.

Gobierno di Aruba

CELEBRACION DIA DI BETICO EXITOSO







Riba Plaza Libertador Gilberto François "Betico" Croes, Gobierno di Aruba ayera a celebra "Dia di Betico" na grandi pa recorda e fecha natalicio di un gran luchador, estadista Arubano, nos Libertador, Gilberto François "Betico" Croes. Betico Croes lo a cumpli 80 aña di edad.

Un bunita Ceremonia Protocolar y Manifestacion Cultural a uni nos pueblo den un celebracion pa brinda honor na nos Libertador.
Den presencia di sr. Gobernador Alfonso Boekhoudt, Ministernan di Gabinete Wever-Croes, Parlamentarionan, demas invitadonan, Prome Minister a entrega un discurso di encurashamento y a desea nos pueblo un feliz Dia di Betico.

Gobierno di Aruba ta gradici e comunidad di Aruba completo, pa a celebra e dia tan importante aki na grandi na diferente lugar riba nos isla.









Dilanti Kong Hing:

Chauffeur seriamente herida despues di dal contra baranca















Diahuebs marduga algo prome cu 1:30 polis a bay dilanti Kong Hing, pa un auto cu a dal contra un baranca. Na yegada di patruya mesora nan a pidi pa ambulance, mirando cu e tin un kap grandi y tabata sangrando basta.

Ta trata di un v-car di e compania Hertz, un Kia Rio bayendo pariba a kita bay na su man drechi y dal contra baranca cu velocidad halto.
E chauffeur, un homber papiando Spaño a herida su mes seriamente, den e auto.

Na yegada di ambulance, despues di un rato e chauffeur a cana poco poco y subi e ambulance su mes.

Bishita di fraccion di MEP na diferente school relaciona cu Dia di Betico













Un dia prome cu Dia di Betico, esta diarazon ultimo, miembronan di fraccion di MEP a haci un bishita na diferente school na Aruba y p'asina duna un presentacion na e alumnonan y splica nan riba e bida y lucha di nos Libertador Betico Croes. Meta principal ta pa tene e memoria di Betico Croes bibo cerca nos hubentud.

Na e occasion aki parlamentarionan Setty Christiaans-Yarzagaray y Edgard Vrolijk a bishita Colegio San Hose y Scol Cacique Macuarima. Shailiny Tromp-Lee, Endy Croes y Hendrik Tevreden a bishita Cas di mayornan di Betico y tambe Plaza Status Aparte – Betico Croes caminda nan a topa entre otro cu e alumnonan di Caiquetio School. Sue Ann Ras y AdyThijsen a honra e alumnonan di Colegio Sagrado Curazon cu nan bishita y Daphne Lejuez a bishita Poeroenchi Kinderopvang. Tambe a entrega banderin di Aruba y prenchi di Betico como recuerdo na e alumnonan.

Nan tur a keda sumamente contento cu e bishitanan aki y ta spera cu den future esaki lo continua.

EcoGas ta cumpliendo cu peticion di Gobierno

TESTNAN RIBA "ENVIROBALES" A SALI POSITIVO ATROBE

A laga haci testnan na Merca e aña aki ainda











Aunke cu den pasado a haci testnan cientifico caba riba e saconan cu EcoGas ta dera y tur a sali positivo, toch Gobierno na final di aña a pidi pa bolbe haci e testnan aki pero cu standard mas halto ainda. EcoGas a cumpli cu e peticion y a manda "samples" cu a yega e laboratorio dia 11 di Januari ultimo. Despues cu ingenieronan na Merca a revisa e samplesnan di nobo, a pasa nan door di pruebanan sofistica, a conclui na final cu e resultado ta positivo atrobe!

Mark Bruce Ph.D., den su funcion di Corporate Technical Director di Test America, a skirbi un carta dia 19 di Januari 2018 relaciona cu e pruebanan solicita di EcoGas. Den su rapport, e ta indica cu a efectua diferente metodo pa haci pruebanan necesario riba e di sushi procesa door di EcoGas. Ta referi na metodonan pa evalua "Solid Waste, Physical/ Chemical Methods". Tur e testnan a sali mihor di locual e standardnan internacional ta rekeri.

Cu e testnan aki haci di nobo, EcoGas ta garantiza, cu prueba di compania internacional, cu nan ta aplicando e mihor formula riba mercado pa deshaci di desperdicio seco. E formula aki ta garantiza cu ta deshaci di desperdicio na un forma corecto y na mes momento ta soluciona e reto di yena buraconan grandi tur rond di nos isla.

EcoGas ta e prome fabrica di gasificacion di su tipo den Caribe, den Latino America, pero tambe Norte America. Meta di EcoGas ta pa baha e cantidad di desperdicio nobo cu ta deposita riba dump Un otro meta ta pa EcoGas sirbi como ehempel pa otro paisnan y bende e experticio cu otro pais y companianan den exterior.

Aruba actualmente tin 100 pa 110 mil ton di sushi anualmente cu por procesa den e planta. Esaki ta exclui sushi manera santo, piedra, concret, etc. cu ta wordo procesa na un otro forma. Pa un isla manera Aruba cu 100 mil habitante y un miyon turista pa aña, esaki ta un cantidad hopi grandi di desperdicio, pero mester tene semper den mente cu Aruba ta importa tur cos y no ta fabrica nada cu ta usa e materialnan importa localmente. Hasta paña cu no ta wordo usa mas ta wordo tira afor, tanten cu na hopi otro pais hasta paña ta wordo recicla y exporta.

EcoGas ta traha cu personal tecnico bon entrena, cu ta inclui algun ex - trahadornan di refineria Valero y a sigui train mas personal pa asina nan ta cla pa exporta e experticio pa otro paisnan y companianan interesa den sigui e pasonan di EcoGas.

GLW Foundation lo tin atrobe su'Cupcake di Speranza'

Dianan 13 y 14 di Februari 2018

Fondonan recauda ta bay pa Instancianan cu ta traha cu nos muchanan





Cupcake di Speransa

Ban demostra bo solidaridad un biaha mas!
Cumpra un cupcake na e balor simbolico di Afl. 5 pa uno y asina contribui na yuda diferente instancia cu ta traha pa yuda nos comunidad.

12, 13 y 14 di FEBRUARY '18

AFL. 5,00 PA CUPCAKE
MINIMO 10 CUPCAKE PA BESTELING

PA BESTELING YAMA, MESSAGE OF WHATTSZAP NA 5616151
OF E-MAIL GLWFOUNDATION@GMAIL.COM

NOS TA DELIVER!

G.L.W. Foundation
Final Format.net

GLW Foundation, organizador official di Miss Teen Aruba International lo tene su di 3 venta anual di Cupcake pa un bon causa yama "Cupcake di Speranza". E idea aki a cuminsa 3 aña pasa na momento cu a tende di e caso di Baby Lunah y a dicidi di haci e campaña aki, dus e idea tabata pa e comunidad yuda pero toch haya algo a cambio di su donacion y pesey e start cu e proyecto Cupcake di Speranza, mester bisa cu e prome aña a bay super exitoso y nos a Sold Out e bolonan y e fondo recauda a wordo entrega despues na sra. Linda Brokke, wela di Lunah den presencia di nos Miss Teen y su finalistanan cual e famia a keda masha agradeci.

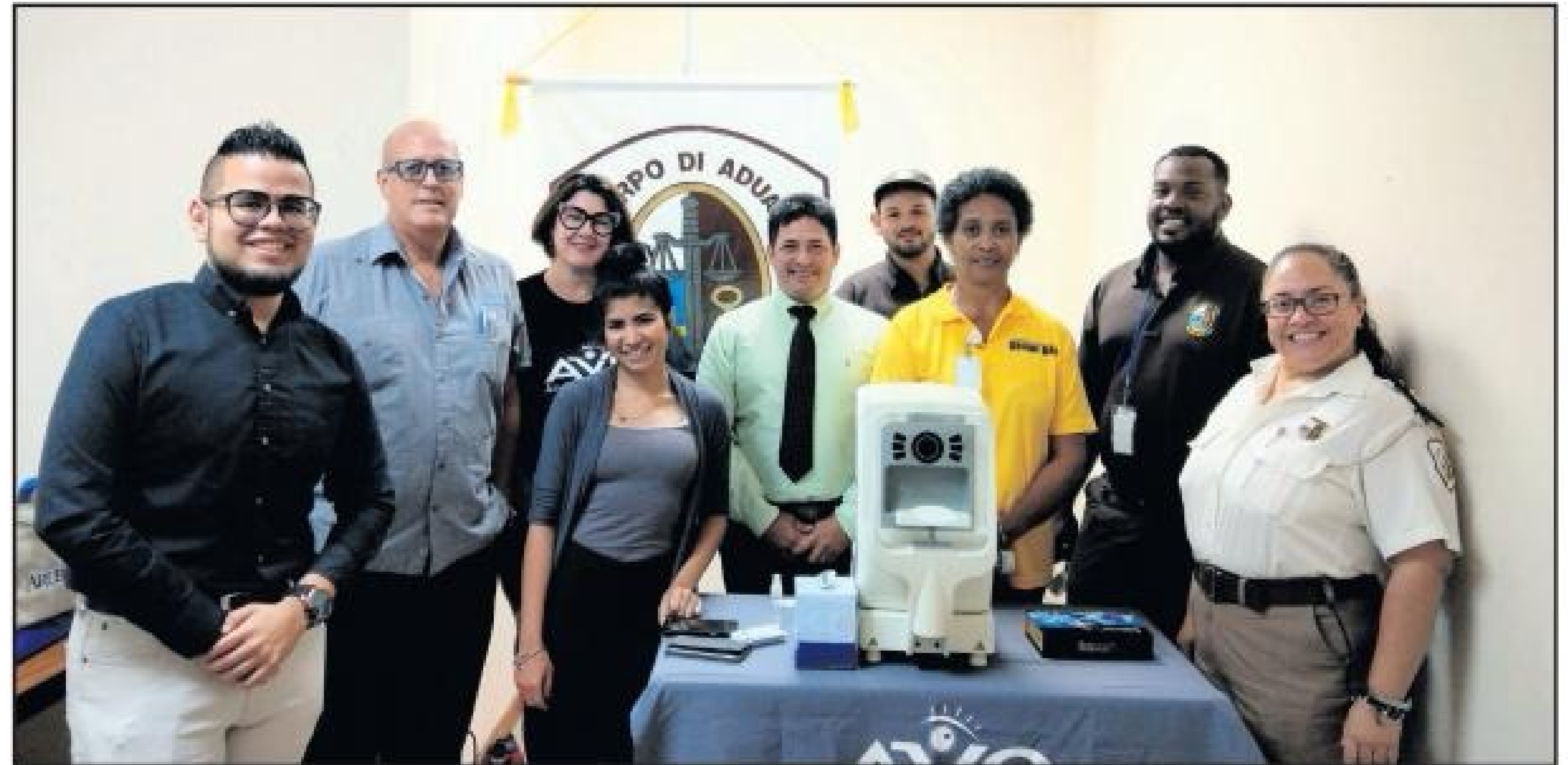
Na aña 2017 e interes a sigui crece pa e Proyecto Cupcake di Speransa cual fondonan recauda a bay pa un señora cu ta sufri di e maleza Guillain Barret y cu mester a sigui cu su tratamentonan na Hulanda. Na instalacion oficial di nos candidatanan di 2017 familiarnan di sra. Koolman tabata presente pa asina ricibi e envelope for di man di vice - presidente Cathy Helder. E aña aki nos comision a dicidi di yuda mas di 1 persona pero nos lo enfoca riba e fundacionnan cu ta traha pa nos muchanan cual esnan escogi ta wordo anuncia despues ya cu nos kier mantene ainda un secreto ken nan ta. Naturalmente mas Cupcake bende, mas fundacion por beneficia di esaki. For di dia cu mi a crea GLW Foundation pa organiza Miss Teen Aruba International e meta ta y lo keda "algo mas cu un certamen di beyeza" pa asina nos yuda tambe den e parti social na Aruba, durante fin di aña nos tin e campaña "Un man pa nos ruman" cual na December ultimo a traha mas di 50 tas pa duna e muchanan cu mester di esaki . Si bo compania, grupo di amistad, coleganan kier coopera cu nos, yama 561- 6151 y asina haci bo pedido y nos lo deliver esaki pa bo dia 13 y 14 di Februari. Minimo order ta 10 cupcake. No tarda yama of message awe mes pa bo no keda sin haya y alavez coopera pa un bunita causa cual fondo ta bay bek den cuido y atencion di nos muchanan di Aruba.

Adhunto por mira e poster di e aña aki traha pa Final Format di Mitch Almary, un danki na House of Cake, Ayrton Tromp y Leonard Jansen pa nan sosten y na tur esnan cu ya caba a reserva nan cupcake pa asina comparti cu otro riba dianan di amor y Amistad.

Departamento di Aduana su siman di Aduana ta den full swing











Manera ta tradicion caba pa hopi aña Cuerpo di Aduana a bin ta celebra nan siman di Aduana na final di Januari. E aña aki no tabata un excepcion. Pa e aña aki a toca na Aruba pa host su hermana islanan Corsou y Boneiro pa e celebracion di Dia Internacional di Aduana 2018.
Cuerpo di Aduana completo ta yama Bon Bini y Danki na e delegacion di coleganan Aduanero di Corsou y Boneiro cu a bin celebra cu e coleganan di Aruba e siman Internacional di Aduana 2018.
E comision Internacional Douane Dag a bin ta traha duro durante full 2017 pa asina recauda fondo door di organiza diferente actividad entre otro un exitoso bingo y un exitoso Festival di Ranchera.

Nos siman di Aduana a start dialuna 22 di Januari cu un tremendo Jump Inn na hoofdkantoor unda cu diferente seccion y afdeling a manda nan representantenan pa competi pa e titulo maximo di Reina di Carnaval di Douane 2018. Pa afdeling Algemene Zaken y Staf a participa sra. Adriana Hieroms, pa Sectie Luchthaven Vracht a participa sra. Shajaira Hayer, pa Sectie Stad a participa sra. Aileen Sierra y pa Sectie DRI a participa Denice Kelly. Mesun cos cu aña pasa e titulo maximo di Reina di Carnaval di Douane a bay pa Sectie DRI den nomber di Denice Kelly. Gerencia, Staf, Personal y Cuerpo di Aduana ta yama pabien na tur 4 participante cu a sa di trece un ambiente di Carnaval tremendo!

Riba diamars 23 di Januari a tene e famoso "Prikdag" unda cu tur empleado di tur seccion tabata tin e oportunidad di haci un "Health Check" consistiendo di test di sucu, presion y por a test wowo. Un danki special ta bay na e studiantenan di Xavier University y Aruba Vision Center pa haci e dia aki uno exitoso. Anochi tabata tin un tremendo anochi deportivo cu entre otro weganan di zaalvoetbal, volleybal y biljart.
Diarazon 24 di Januari lo bay tin un torneo di bowling unda personal y diahuebs 25 di Januari tabata tin torneo di softball unda cu Aruba cu team di damas a competi.
Diabierna 26 di Januari nos lo tin nos misa tradicional di Dia di Aduana, esaki lo tuma lugar na misa di Sta. Cruz. Anochi tin un fiesta cu e tema di Mardi Gras pa e personal di Aduana. Riba diasabra 27 di Januari lo clausura e siman di Aduana cu un after party na The Palm Island.
Director di Aduana, Gerencia, Personal y e Cuerpo di Aduana ta gradici tur miembro di e Commission International Douane Dag encabeza pa su voorzitter sr. Giovanni Davelaar pa tur e esfuerzonan haci y un tremendo programa.

MEP a celebra Dia di Betico cu su tradicional Koffiemorgen















Manera cu a bira un custumber caba riba Dia di Betico, Forza Femenino Grace y partido MEP a celebra e tradicional Koffiemorgen na Sede di MEP. Tabata un mainta y merdia sumamente bunita y exitoso caminda hopi persona a acudi pa celebra hunto cu Minister Presidente, otro ministernan, parlamentarionan, presidente, candidatonan y tambe otro baluarte y militantenan di MEP e dia special aki.

E sentimento di aprecio y gratitud pa nos gran Libertador a keda demostra un biaha mas y su gran logro di Status Aparte ta keda bibo den curazon di henter Aruba.

Un danki ta bay specialmente na tur e damanan di Forza Femenino Grace cu tur aña ta organiza e tremendo Koffiemorgen cu hopi amor y cariño.

Bruniel Kruythoff di Dojo Boye Martial Arts Center a clasifica p'e mundial di Muay Thai 2018

Fundacion Lotto pa Deporte sosteniendo deporte di arte marcial





Dojo Boye Martial Arts Center a reuni cu Fundacion Lotto pa Deporte unda cu a recorda con e aña anterior a bay. Ronny Boye, instructor di e dojo, a expresa su gratitud pe yudansa cu nan a ricibi. Dojo Boye Martial Arts Center a entrega Fundacion Lotto pa Deporte e invitacion di e atleta Bruniel Kruythoff, kende a representa Aruba den e Panamerican Muay Confederation aña pasa na Colombia y a clasifica p'e competencia mundial di Muay Thai 2018 na Thailand. Fundacion Lotto pa Deporte a keda contento cu e logro aki di e atleta kende a destaca den e deporte di arte marcial.

Ronny Maduro tabata contento cu su encuentro cu Fundacion Lotto pa Deporte, unda cu el a expresa su gratitud na e director di FLpD p'e yudansa cu nan a ricibi. "Di Stefano Wernet tabata un alumno di mi. E sa cu sport ta hopi importante y no yega pone un hende", asina el a expresa. E reunion cu FLpD tabata importante p'e instructor pa motibo cu e persona tabata un atleta y sa kico ta un atleta. E encuentro entre FLpD y Dojo Boye Martial Arts Center a bay den un ambiente ameno, unda cu mr. Di-Stefano Wernet RA, director di FLpD a scucha riba e logronan di aña pasa na Colombia y cu e aña aki na Maart nan lo ta competiendo den e competencia mundial.

Durante e encuentro aki a splica riba e parti cu Lotto ta genera e placa pa asina deporte sigui na Aruba, di cual hopi hende ta mira esaki diferente. "Lotto ta mira e seriedad di un organisacion y seriedad di un atleta. Nan mester mira kico bo ta haciendo pa bo yega unda bo mester yega", asina el a elabora. Aña pasa FLpD a mira e seriedad di Dojo Boye Martial Arts Center, pasobra nan a clasifica na Surinam cu 2 atleta y despues mester a bay Colombia. E dojo a acerca FLpD y asina nan a haya e yudansa pa competi na Colombia, unda cu nan a logra 1 medaya di oro y 1 di plata y a clasifica pa representa Aruba den e mundial na Thailand den luna di Maart. E atletanan den Muay Thai Kickboxing ta riba un bon nivel, pasobra Rusia y otro paisnan grandi di Europa no a logra clasifica p'e campeonato aki, asina Ronny Boye a expresa. Nan lo mester ta presente na Thailand dia 7 di Maart, unda cu tin un clinica. Aki e atleta lo tin cu haci test, pa asina e por competi.





Aña pasa Fundacion Lotto pa Deporte a yuda Dojo Boye Martial Arts Center pa participa den e torneo di clasificatorio na Bogota. Lotto un biaha mas ta yuda nan, pasobra nan t'ey pa yuda deporte pero principalmente e hubentud. Un deporte, sea e ta karate, muay thai of taekwondo, ta duna hende disciplina, perseverancia y respet. Lotto ta agradecido na e cumpradonan, pasobra mas loteria bendi por yuda mas deporte. Aña pasa tabatin hopi evenemento y Lotto tin plannan grandi p'e comunidad deportivo.

Un episodio decisivo den e lucha pa nos Status Aparte

Pa Mario Enrique Croes

Introduccion

Den e articulo aki e Mario Enrique Croes ta recapitula un episodio cu e ta considera decisivo pa e lucha pa nos Status Aparte.Ta trata e periodo entre Februari 1981 ora cu e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo a tuma lugar y September 1981 ora e partido MEP a sali for di e Gabinete Martina. Durante e episodio aki Betico Croes a sufri un derota casi decisivo na man di e Hulandesnan pero contra tur expectativa ta logra transforma esaki den un victoria inespera. E prome version di e articulo aki a wordo publica na November 1983. Den e version aki a haci cierto cambionan pa aclarea e contexto pero e esencia a keda mesun cos.

E cuadro.

Karl Marx a yega di skirbi cu ta como si fuera tur gran suceso- y personanan historico ta surgi dos vez: e prome vez manera un tragedia y e di dos vez manera un tragi-comedia. En berdad ta asina cu durante e decada 1973-1983, diferente biaha a parce cu Betico Croes lo a sufri e mesun destino cu su predecesor, Henny Eman (e welo). Manera conoci, e prome Henny Eman a guia e lucha nacionalista pa separacion despues di e Segunda Guera Mundial pero esaki a culmina den e Statuut (1954) cual no a resulta den un separacion di e constelacion Antiyano. Y despues di e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo na Februari 1981 tabata parce cu esaki tambe lo a bira e destino di Betico Croes. Sinembargo contrario na tur espectativa di su contrincantenan local y internacional cu no tabata tume na serio, Betico Croes a logra duna e situacion un vuelta sorpresivo. Y ironicamente esun cu e crea e oportunidad pa e por a haci esaki ta e mesun Hulandesnan cu a tranca su esfuerzonan tur e tempo. Pero pa logra esaki Betico Croes mester a acepta cu Aruba lo a bira independiente na 1996 despues di un transicion di 10 aña. Esaki a wordo acorda durante e di dos sesion di Conferencia di Mesa Rondo cual a tuma lugar na Maart di e aña 1983 na Den Haag, segun cual Aruba lo haya un Status Aparte durante un fase transitorio di 10 aña cu lo cuminsa na 1986 y lo desemboca na 1996 den un independencia pa e isla.

Independencia di Aruba: menaza real of "bluff".

Durante e rebelion cu a tuma luga na Aruba na Augustus 1977, e lucha pa separacion for di Antiyas Neerlandes a radicaliza den un lucha pa independencia ora e lider di MEP, Betico Croes, a proclama 1981 e aña cu Aruba lo bira unilateralmente independiente. Pero tambe tabata cuadra den e strategia di Betico Croes cu unavez Hulanda a instala e Grupo di Trabou di Reinado (GTR) despues di e rebelion di augustus 1977 cu el a modera su posicion. El'a declara e ora ey cu mirando e desaroyonan positivo, no tin motibo pa proclama mas e independencia unilateralmente na 1981. E GTR a keda instala den December 1978 y a finaliza su estudio na Augustus 1980. E estudio aki mester a sirbi como base pa e Conferencia di Mesa Rondo. E intencion tabata pa traha acuerdonan durante e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo, siguientemente duna e diferente delegacionnan oportunidad pa bay back nan islanan pa consulta y haya apoyo pa e acuerdonan y despues bolbe pa tuma e decisionnan den e di dos sesion di e Conferencia di Mesa Rondo cu lo a sigui algun luna despues.

For di e rebelion na Augustus 1977 te cu e di dos sesion di e Conferencia di Mesa Rondo na Maart 1983 tanto Hulanda como Aruba a pone e carta di independencia di Aruba riba mesa. Durante e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo Hulanda ta bisa e delegacion di Aruba claramente cu si nan bay pa independencia Hulanda lo no yuda cu ningun di e garantianan pa e independencia politico y integridad teritorial. E delegacion Hulandes tabata consciente cu Aruba no por a risca independencia politico sin e garantianan Hulandes. Nan a reta e delegacion di Aruba cu si Aruba kier su independencia, e mester tuma esey e ora ey prome cu e fase transitorio durante cual, segun Hulanda, lo mester a prepara pa un fase final.

Confronta cu e reto aki Betico Croes a doblega pasobra e no kier a tuma e riesgo si Hulanda tabata "bluff" of tabata trata di un menaza serio. Pero durante e di dos sesion di e Conferencia di Mesa Rondo ora Hulanda a bolbe haci esaki na Maart 1983 Betico Croes a call e "bluff" y a acepta pa bira independiente na 1996 despues di un periodo di transicion di 10 aña durante cual Aruba lo tin un Status Aparte den Reino Hulandes.

E hecho cu na 1995 ni Aruba ni Hulanda a persisti pa Aruba bira independiente pero a continua cu e Status Aparte ta demostra cu e opcion di un independencia di Aruba nunca tabata real teniendo cuenta cu e contexto geo-politico existente pero mas bien esaki tabata parti di un negociacion cu tabatin hopi ingrediente di un wega di poker.

E posicion di e otro delegacionnan

E interes di Hulanda continuamente tabata pa realiza e independencia di e seis islanan Antiano hunto den un unidad estatal ariba un termino no mucho largo. Pa tal motibo e delegacion Hulandes y e minister encarga e tempo ey Fons Van der Stee a obstaculisa tur acuerdonan cu por tabata contene e realisacion di un separacion o e independencia di Aruba. Hulanda no kier a core e riesgo cu e palabranan di e ex-ministro presidente di Antias Neerlandes Juancho Evertsz lo por a bira realidad ora el'a declara cu "zes min één is nul". Cu esaki Evertsz tabata referi na e hecho cu si Aruba sali di e constelacion Antiano, Corsou su so no por carga e peso. Hulanda a realiza cu esey lo significa cu e tin bai carga e responsabilidad pa e islanan cu no por para riba nan mes y esey e no tabata kier. Pa e motibo ey e meta Hulandes tabata pa Aruba no sali for di e constelacion Antiyano durante e fase transitorio ni tampoco despues. Den un entrevista cu e corant Hulandes De Volkskrant riba 18 Februari 1981 durante e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo, Van der Stee ta menaza cu e isla cu sali for di e constelacion Antiano despues di e fase transitorio, pa no conta ariba ningun sosten Hulandes. Ora e lider di e delegacion Arubano Betico Croes a reclama e declaracion ey, Van der Stee a contesta cu den e Conferencia di Mesa Rondo no mester trata publicacionnan den prensa.

Tambe diferente representante di e otro islanan tabata para banda di Hulanda pero nan motibo sinembargo tabata diferente cu Hulanda. E otro islanan tabata tin miedo cu un separacion y eventual independencia di Aruba por habri caminda pa un idependencia pa nan tambe locual ningun tabata desea. Nan interes comun tabata pa no bira independiente of pospone esaki lo mas hopi posibel. Nan meta tabata pa mantene e status quo locual tabata implica cu Aruba mester a keda forma parti di Antiyas. Pa tal motibo nan tabata purba constantemente pa pospone e Conferencia di Mesa Rondo y tambe nan tabata papia di un fase di restructuracion na lugar di un fase di transicion pasobra e ultimo ta encera automaticamente un fase final cu lo por significa un independencia. Pa stroba e lucha di Aruba, Hulanda y e otro islanan a forma un alianza oportunista aunke den ultimo instancia, nan interes tabata contradictorio. Hulanda di su banda, pa no afecta e alianza aki, no a forsa e tratamento di e fase final durante e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo pero a pospone e discusion aki pa e di dos sesion. E strategia di Hulanda tabata pa den e prome session di e Conferencia di Mesa Rondo logra cu Aruba lo keda na e constelacion Antiyano durante e fase transitorio pa despues den e di dos sesion di e Conferencia di Mesa Rondo forza un decision cu den e fase final esaki por conduci na un independencia di e islanan conhuntamente.

Un delegacion cu tabata presente na e conferencia pero di baina a participa, tabata e Gobierno Central di Antiyas Neerlandes. Gabinete Martina tabata basa ariba un coalicion entre MAN, MEP, DP y UPB. E interes di e diferente miembronan di e coalicion di e kabinete tabata asina contrario na otro cu prome minister Don Martina tabata haci todo por todo pa evita pa escala nan diferencia di opinion y trece e coalicion na peliger.

E prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo

Esnan cu tuma nan tempo pa lesa e relato stenografico di e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo, lo ripara cu un di e topiconan principal cu a wordo trata na e Conferencia di Mesa Rondo tabata e fase transitorio cu mester a desemboca den un fase final. Por constata tambe e uso constante di un metafora: e comparacion di e fase transitorio cu un trein cu ta sali for di Den Haag destino Brussel. E punto di bista di Van der Stee tabata cu durante e viahe ey ningun mag di sali afo. Ora yega Brussel tur hende lo ta liber pa sigui e rumbo cu nan ta desea. E representante di Sint Maarten, Leo Chance, a splica e ora cu Isla Ariba a laga sa claramente cu nan no kier bai Brussel. Nan a bin Den Haag y nan kier keda Den Haag. Y si ta Brussel tin cu bay toch, anto e ora nan lo mester mara nan na e trein, segun e palabranan di Chance. E representante di Saba, Will Johnson, e ora ta puntra Van der Stee si un retour Den Haag tambe ta posibel. Van der Stee ta responde afirmativo. Representante Laurens di Corsou siguientemente ta declara cu Brussel no mester significa necesariamente independencia. E contesta di Van der Stee tabata cu ora e di dos sesion termina, esey no kier meen cu e situacion existente lo keda eternamente asina.

Importante pa menciona ta cu e partido mayoritario di Aruba, esta MEP, den un reunion anterior di GTR na Sint Maarten a bay di acuerdo pa no modifica e Statuut durante e fase transitorio y cu esaki a exclui un Status Aparte pa Aruba durante e fase transitorio. AVP (Henny Eman nieto) y RUBA (Watty Vos) a opone fuertemente contra di esaki y a recorda Betico Croes esaki

Continua pg 19

Un episodio decisivo den e lucha pa nos Status Aparte

Pa Mario Enrique Croes

Continuacion pg 18

constantemente durante e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo.

Den su discurso na e apertura oficial di e Conferencia di Mesa Rondo, Don Martina den su calidad di Prome Ministro di Antiyas a haci un intento claro pa pospone e di dos sesion indefinitivamente. El'a participa na e presentenan cu ningun decision por cai den e di dos sesion di e CMR tanten e pueblonan di e islanan, cu e excepcion di Aruba, no a wordo informa y conseha debidamente. E delegacion di Aruba a opone fuertemente contra di e ponencia ey pasobra esey lo significa cu e destino di Aruba lo depende di decisionnan cu mester tuma luga riba e otro islanan.

E debatenan tocante e posicion di Aruba a culmina den un (anti) climax durante e di 13 y ultimo reunion. E delegacion Arubano (MEP, AVP y RUBA) den su totalidad tabata di opinion cu den acuerdonan mester menciona cu e derecho di auto - determinacion di Aruba mester por desemboca despues di e fase transitorio den un independencia conecta pa medio di un relacion internacional cu e otro islanan y un sorto di relacion di gemenebest/ commonwealth cu Hulanda. Y ademas cu Hulanda den e caso ey lo duna garantianan tocante e defensa militar, e reconocimento internacional y e ayudo pa desaroyo. E delegacion Arubano no kier a drenta un fase transitorio sin haya e garantia cu Aruba lo haya su independencia despues. Pa tal motibo nan tabata exigi di Hulanda garantianan pa e independencia politico y integridad teritorial.

Independencia pa medio di un "voetnoot"
Van der Stee y e miembronan di e delegacion Hulandes, a reacciona cu presion pisa riba e delegacion Arubano pa laga e exigencianan ey cay. Van der Stee a argumenta cu si acepta e acuerdonan ey, esey lo significa cu e conferencia ta bay di acuerdo cu Aruba mester sali. Aruba lo no tin e libertad mas pa despues bisa 'no' y forma parti otrobe di Reino. Segun Van der Stee esey lo ta un paso cu peliger di morto pa Aruba. E minister Hulandes no tabata dispuesto den e caso ey pa sigura e integridad teritorial pasobra Hulanda no por permiti su mes di duna un 'cheque blanco' mirando e inquietud politico y instabilidad den e region Caribense. E garantianan ey mester wordo delibera cu e paisnan den region. E delegacion Arubano na e momento ey a pidi pa un schorsing pa consulta internamente kico pa haci. Pero prome cu e delegacion Arubano a sali for di e sala di conferencia e miembro di e delegacion Hulandes, Gritter, a tuma palabra y a duna Betico Croes e siguiente mensahe pa ora e consulta cu su delegacion. Ela declara cu en caso bira asina cu e resultado di e Conferencia di Mesa Rondo no duna e resultado cu ta brinda un perspectiva ariba un relacion di cooperacion estrecho y duradero entre e seis islanan, esey lo trece cu n'e cu actitud di Hulanda por cambia drasticamente.

Segun e declaracionan di Watty Vos y Henny Eman na final di e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo, durante e schorsing e miembronan di e delegacion Arubano a yega unanimamente na e conclucion cu Hulanda ta bluff y cu nan lo 'call e bluff'. Grandi tabata nan sorpresa ora cu e reunion a reanuda Betico Croes no a haci esey. For di e momento ey e tres partidonan MEP, AVP y Ruba no a presenta nan mes mas manera un solo delegacion y Betico Croes tabata hiba palabra solamente na nomber di e partido mas grandi, esta MEP. Como concesion Van der Stee a propone na e lider di e delegacion Arubano, cu e ta dispuesto pa tuma su exigencianan manera voetnoot den e acuerdonan. Claro ta cu un voetnoot no ta un acuerdo y asina a sosode cu despues di e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo e partidonan RUBA y AVP a ridiculiza e logro di Betico Croes como independencia pa medio di voetnoot. Despues di e reunion Henny Eman a declara cu e lucha Arubano na e momento ey ta menos leu cu na 1948 ora cu nan a reconoce e derecho di Aruba pa sali for di e constelacion Antiyano y ta solamente mester a studia e asunto. Awor, na e momento ey, nan a reconoce e derecho di auto-determinacion pero Betico Croes a mara nos pa 10 aña sin garantia, segun e palabranan di Henny Eman.

Por deduci for di e relato stenografico cu e motibo dicon Betico Croes no a persisti, tabata cu e riesgonan tabata mucho grandi mirando e posicion geo-politico vulnerabel di Aruba. Nos ta carga e responsabilidad, asina Betico Croes a bisa despues di e schorsing refiriendo na e hecho cu e partidonan di oposicion cu por permiti nan mes di haci politica partidario pero e no por permiti su mes e luho ey.

Un fracaso inminente.
Betico Croes a regresa man bashi Aruba y e sentencia di oposicion no a conoce pordon: traicion na e causa. Den prome instancia, e lider di MEP kier a organiza un referendum pero ora el'a ripara cu e no lo logra pa haya sosten pa e resultadonan, el'a pone e idea un banda.
E lider Arubano tabata tranca den un logica cu tabata forma parti di su mesun tactica: blof y menaza a hink'e den un caya sin salida ora Hulanda a rete pa haci Aruba independiente. Y e perspectivanan tabata mustra pior ainda pasobra e di dos sesion di e Conferencia di Mesa Rondo cu lo a tuma lugar despues di eleccionnan parlamentario Hulandes dia 26 di Mei 1981, lo a confirma e acuerdonan di e prome sesion. Esey lo a blokea pareu tur salida.
E situacion mester a bira insoportable pasobra na April 1981 caba Betico Croes ta informa e politiconan Hulandes cu e periodo transitorio mester bira mas cortico y cu Aruba kier haci uso di e derechonan di auto-determinacion na 1986. Hulanda logicamente ta rechaza e proposicion aki basando su mes riba e acuerdonan di e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo. Como gesto na Betico Croes, Van der Stee a avisa Corsou pa stop di retrasa e proceso di decentralizacion. E fracaso di e lucha Arubano tabata inminente. Durante e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo tabata evidente cu Aruba tabata para su so. No obstante cu e fracaso tabata casi sigur Betico Croes no a rindi. Y den esey el'a bay busca sosten cerca esnan cu a manifesta nan mes contra di lucha di Aruba y di cual un sosten den prome instancia tabata parse improbabel: e otro islanan di Antiyas.

E anulacion di e acuerdonan.
E ironia di e henter e episodio aki ta cu e Hulandesnan mes ta esnan cu a ofrece Betico Croes e salida pa libra su mes di e acuerdonan di e prome sesion di Conferencia di Mesa Rondo. E coalicion nobo di gobierno Hulandes, CDA, PvdA y D'66 a basha abou riba 19 di Augustus 1981, apenas 5 siman despues di a wordo forma, pa motibo di desacuerdo tocante e medidanan di austeridad. Y "sorpresivamente" algun dia despues riba 1 di september e coalicion di Gabinete Martina ta basha abao ora e ministronan di MEP ta renuncia causando un crisis politico. E motibo oficial tabata un desacuerdo tocante e autoridad pa explota e rikesanan natural den e awanan rond di Aruba. Remarcabel sinembargo tabata e esfera di bon entendimiento cu a keda reina ora e kabinete Martina a cai. Gobierno Central ta declara cu e ta para tras di e lucha di Aruba pa motibo cu e relacionnan existente ta trece mucho problema. Na e mesun momento Betico Croes ta declara cu e acuerdonan di e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo no tabata valido mas. Joop den Uyl, e ministro nobo pa asuntonan Antiyano, ta bula bai Antias personalmente pa salba e acuerdonan di e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo pero ta bolbe man bashi. Na su yegada na Schiphol Den Uyl ta declara cu e discusion tocante e independencia di Aruba a bira posibel awor.

Tanto e argumentonan cu gobierno Central y partido MEP a usa pa hustifica e caida di Gabinete Martina tabata camuflahe. E motibo real tabata cu MEP y e otro miembronan di coalicion di e otro islanan a yega na e conclusion cu tabata den nan interes comun pa anula e acuerdonan di e prome sesion di e Conferencia di Mesa Rondo. Y nan a haci'e na un momento cu Hulanda no por a reclama e islanan di irresponsabilidad politico ya cu e instabilidad politico e momento ey na Hulanda, no tabata mucho mihor. E timing tabata perfecto. E otro partnernan den coalicion a realiza cu e di dos sesion lo trata e fase final y un posibel independencia indesea pa nan di parti di Hulanda. Y pa MEP esaki lo a significa keda den un constelacion Antiyano. Na final e strategia di Hulanda a backfire y Betico Croes a demostra di ta un mihor strategista. El'a logra di reclama victoria en bista di un derota inminente. Esaki tabata un episodio decisivo den e lucha pa nos Status Aparte.

A consecuencia di e anulacion a instala e Comision Mixto Futuro Antiyas ariba 14 di Januari 1982 y cual a entrega su rapport ariba 25 di November 1982. Esaki a forma e base pa e di dos sesion di e Conferencia di Mesa Rondo na Maart 1983 durante cual a acepta un Status Aparte pa Aruba durante un periodo di transicion di 1985 pa 1995. Como condicion Hulanda a exigi cu Aruba lo bira independiente despues di e periodo di transicion. Y e delegacion di Aruba e biaha aki si a call e bluff di Hulanda pa acepta e independencia na 1995. Esaki sinembargo nunca a bira realidad. Ora a yega e momento ni Aruba ni Hulanda a persisti pa Aruba bira independiente na 1995. Esey ta demostra cu e opcion di un independencia di Aruba nunca tabata real teniendo cuenta cu e contexto geo-politico existente pero mas bien esaki tabata parti di un negociacion cu tabatin hopi ingredientenan di un wega di poker.

Pa e campaña di Shop & Win

Dasley Dirks cliente di Aruba Bank ganador di AWG.10,000.00



Durante e periodo di 31 di October pa 31 di December 2017, tur usuario di e tarhetanan di credito di Aruba Bank por a participa den nan campaña di fin di aña "Shop & Win". Cu cada compra di Awg 1,000. acumula e cliente a ricibi e oportunidad pa participa automaticamente na e campaña pa gana AWG 10,000.-.

Teniendo na cuenta cu fin di aña ta un periodo cu ta haci hopi compras, Aruba Bank a opta pa recompensa su usuarionan di tarheta di credito cu e suma di AWG 10,000.-.

Cliente di Aruba Bank, Sr. Dasley Dirks. a gana e bunita suma y a keda sumamente contento cu su premio inespera. Na e sucursal na Camacuri representante di gerencia di banco Sra. Gina Habibe a felicita Sr. Dirks oficialmente.

Un pabien ta bay na e ganado di Aruba Bank su campaña di Shop & Win.

Un fin di siman bendiciona y cu Dios yena nos cu su splendor

Tata celestial danki pasobra semper mi ta encontra e oportunidad na comienso di dia pa pone den practica e amor cu Bo a duna mi. Mi ta pidi Bo pa no bandona mi nunca, pa Bo cuida mi y haci mi un persona fuerte y balente pa mi no sucumbi pa e mínimo prueba. Yuda mi pa sigui biba cu e miho actitud, encontrando alegria den Bo presencia. Cu Bo nunca nos no falta nada. Awe den Bo Palabra Bo ta duna e 72 discipelnan e encargo pa bai predica. (Lc. 10,1-9) Dios ta duna cada un di nos cu ta su yiunan e gran tarea di bay predicá. E no ta tarea di Pastoornan cu Soeurnan so pero nos tur cu ta su yiunan batisa. Nos tur ta obreronan cu Señor mester pa traha den su Reino. Nos no por keda man cruzá.. Nos ta invita pa bai y anuncia e mensahe di amor na otronan. Awe tambe nos ta recorda San Timoteo y San Tito cu tabata dos gran colaborador di San Pablo y a bira Obispo.
Señor nos Dios prepara nos pa medio di Bo Spirito Santo pa nos por bay y anuncia e Bon Noticia na tur esnan cu mester di dje. No laga nada stroba nos di anuncia Bo mensahe di salbacion. Nos recompensa lo ta grandi den cielo. Amen.

Ceramento di caminda en conexion cu proyecto Green Corridor



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas cu diabierna 26 januari 2018 for di 6'or di mainta pa 12'or di merdia lo bay cera e caminda entre e rotonde di Kibaima pa e rotonde di Pos Chikito direccion San Nicolas y for di 12'or di merdia pa 6'or di atardi lo bay cera e caminda for di e rotonde di Pos Chikito pa e rotonde di Kibaima direccion Oranjestad.

Motibo ta: cu lo tin inspeccion riba e caminda menciona.

E desviacionan di caminda ta lo siguiente:
Trafico for di Oranjestad direccion San Nicolas, ta wordo desvia via di e rotonde di Kibaima, direccion Balashi (WEB), pasa dilanti TeleAruba y sali na e rotonde di Pos Chikito y subi riba e caminda principal direccion San Nicolas.

Trafico for di Sta. Cruz direccion San Nicolas, por usa e camindanan via Franse Pas – Sabana Basora – Rooi Lamoenchi pa San Nicolas.

Trafico for di San Nicolas direccion Oranjestad, ta wordo desvia na e rotonde di Pos Chikito, pasa dilanti di TeleAruba y sali na e rotonde di Kibaima direccion Oranjestad.

Trafico for di San Nicolas direccion Sta. Cruz, por usa e camindanan via Rooi Lamoenchi – Sabana Basora – Franse Pas pa yega Sta. Cruz.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Director di Obra Publico
Marlon L. Croes

Rocco Tjon:

Recordando Betico Croes: E gran lider cu semper a pone Aruba na prome lugar.



Riba dia 25 di Januari, nos ta celebra un fecha cu sigur ta hopi special pa nos isla Aruba. Esaki ta e dia cu nos ta conmemora nacemento di e lider politico carismatico, defunto Gilberto François (Betico) Croes. Tur cu sa e historia di politica di Aruba sa kico tur Betico a logra pa nos isla y kico esaki a y ta nifica pa nos.

Ta di sumo importancia tambe pa tene e historia di nos Libertador bibo door di conta y educa e futuro generacionnan, y tambe esunnan cu ta escohe Aruba como nan hogar.

Como politico hoben, mi por bisa cu el a impactami hopi, no solamente pa loke el a logra haci, pero mas aun pa con como partiota, semper a lucha pa e bienestar di Aruba como pais, enbes di color politico. Y sin duda su dedicacion y empuhe pa tin un Aruba uni. Central semper tabata e bienester di Aruba y su hendenan, principionan cu mi ta identifica mi mes cune.

Mi ta sumamente orguyoso di por jama Betico Croes un heroe pa nos pais y pa mi mes, y mi lo percura pa haci mi maximo esfuerso, pa asina tambe lucha pa e meta final, un Aruba felis, prospero y fuerte.

Recordatorio na miembronan di OPPA.

Promer Encuentro Social pa 2018.
Actividad: Encuentro Social (Fiesta di Mascarada)
Fecha: Diabierna, 26 di januari 2018.

Ora: 07.00 - 12.00 PM
Luga: SIMAR

Entrada: Miembro ta gratis y por trece un introducido mayor di edad, cu ta paga 15 florin.

Musica: Back to the Track

Inscripcion: Diarazon y diabiern (ainda) na Kantoor di OPPA entre 9.00 - 12.00 am.

Na nomber di tur miembro di OPPA, masha danki pa boso cooperacion.

Veto eclesiástico a Violeta Parra

Los responsables de la catedral de Santiago de Chile intentaron impedir que sonara la música de la cantante en el velatorio de su hermano Nicanor



El pasado martes, tras conocerse la muerte del poeta (y antipoeta) chileno Nicanor Parra a los 103 años, su sobrino Nano afirmó: "Lo vamos a despedir bailando y cantando". De hecho, el propio Nicanor había pedido que en su velatorio sonara la música de su hermana Violeta. Una última voluntad que enfrentó este miércoles a la familia del académico con las autoridades de la catedral de Santiago, donde se celebró la ceremonia.

El Gobierno decretó el martes dos días de duelo nacional y, aunque el poeta se había declarado "ateo, gracias a Dios", su familia decidió despedirle en la catedral de Santiago de Chile. Cuando los allegados de Nicanor llegaron al templo, los responsables del lugar se negaron a reproducir canciones de la fallecida cantante (Violeta Parra se quitó la vida en 1967, a los 49 años, de un disparo), según la prensa local.

La hija de Nicanor, Colombina Parra, también música, amenazó entonces con llevarse el cuerpo de su padre de la catedral si no se respetaba la voluntad del poeta. Poco después empezó a sonar por los altavoces Gracias a la vida.

Miles de personas se acercaron a la catedral para despedir a Nicanor Parra, que descansaba en un ataúd cubierto con una manta hecha por su madre. Encima de esta, escrito a mano en un cartel, se podía leer el mensaje Voy & vuelvo, en referencia a unos de sus famosos artefactos poéticos.

PIÑERA INTERRUMPE EL VELORIO

En cuanto pisó la iglesia, Sebastián Piñera se convirtió en el foco de atención. El presidente electo de Chile, que asumirá el cargo en marzo, interrumpió uno de los momentos más emotivos del velorio de Nicanor Parra. Colombina estaba cantando una cueca – un género tradicional chileno– que le enseñó su padre, cuando entró Piñera. Empezó a saludar a varias personas antes de sentarse, llamando la atención de todos, con lo cual interrumpió el momento. Pese a ello, Colombina no dejó de cantarle a su padre.

Diasabra awor por paga impuesto di vehiculo di motor di aña 2018

Solamente na oficina principal na Camacuri

Departamento di Impuesto ta participa na tur cliente cu mester paga impuesto di vehiculo di motor di aña 2018, cu su seccion di Servicio di Caha, lo ta habri diasabra awor dia 27 di januari. Tur cliente cu ta desea di haci pago mester acudi na oficina principal na Camacuri. E clientenan cu ta desea di paga un otro tipo di belasting tambe por acudi na oficina principal riba diasabra. E orario di servicio ta: 8:00 am – 12:00 pm.
Mester remarca cu e servicio riba diasabra ta unicamente pa haci pago di impuesto. E clientenan cu mester haci cambio den registracion di vehiculo, entrega plach'i number, haci traspaso etc. lo no por haya e servicio rekeri riba diasabra. Ta pidi e clientenan aki pa acudi na Departamento di Impuesto durante siman.
Ultimo dia pa haci pago di impuesto di vehiculo di motor di por lo menos e prome mita di aña 2018, ta 31 di januari 2018. Mirando cu no falta mucho mas pa e fecha final aki, Departamento di Impuesto ta premira cu e dianan nos dilanti lo bira sumamente druk y pesey ta haci un apelacion na tur cliente pa probecha y haci uzo di e servicio extra aki cu ta wordo ofreci riba diasabra.
Gerencia di Departamento di Impuesto

Departamento di Impuesto lo ta cera dia 25 y 26 di januari proximo

Lo duna servicio di caha diasabra awo

Departamento di Impuesto ta participa cu su oficinanan lo ta cera dia 25 y 26 di januari proximo en conexion cu celebracion di Dia di Betico y ATV.
Diasabra dia 27 di januari, e oficina principal na Camacuri lo ta habri parti mainta for di 8:00-12:00 pa servicio di caha. Tur cliente cu ta desea di haci pago di number di auto of cualkier otro tipo di belasting por pasa durante e orario menciona.
Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e fechanan menciona pa evita cualkier inconveniencia. Dialuna, dia 29 di januari 2018, tur servicio lo continua manera custumber.
Gerencia di Departamento di Impuesto

SEGUN OFICINA DI TURISMO ARUBA (A.T.A.) PA 2017:

INDICADORNAN PRINCIPAL TA MUSTRA CRECEMENTO FUERTE DI NOS INDUSTRIA TURISTICO PA 2018 TA PROYECTA UN AUMENTO DI 3.7% PA CU BISHITANTENAN 'STAY-OVER'

A base continuo Oficina di Turismo di Aruba (A.T.A.) ta registra y analisa e estadisticanan referente nos industria turistico y ta raporta esakinan. Esaki ta permiti pa, ya caba den e prome luna di 2018, por tin y por comparti e resultadonan registra durante 2017. A continuacion ta elabora riba e cantidad di turista 'Stay Over', turista Crucero, Entrada pa Camber Disponibel (RevPAR) y Entrada General di Turismo (Tourism Receipts). A.T.A. ta satisfecho di por bisa cu, no solamente a alcansa, pero a surpasa mayoria di e metanan di crecemento cu a fiha pa aña pasa.

Tourism Receipts / Central Bank of Aruba
Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Receipts', pa e prome 6 luna di 2017 a contribui cu AWG 1585.6 miyon den nos economia, cu ta un aumento di 4.8% compara cu e mesun temporada na 2016. Segun proyeccionnan A.T.A. tin confiansa cu 2017 por cera cu 5% di crecemento, mirando e tendencia di crecemento den e prome mita di 2017 y mirando con segundo mita di 2017 a progresa. Pa 2018, ta proyecta un crecemento di 2% di e total di Tourism Receipts.

Turismo stay-over
Den transcurso di 2017 Aruba a yama bonbini na un total di 1.070.548 bishitante 'stay-over' cual ta 2.9% menos si compara esey cu aña 2016. Si nos exclui e mercado di Venezuela, e ta representa un aumento di 9.1%, unda tur continente unda nos destinacion ta wordo representa a mustra un crecemento.

E cantidad di bishitante procedente for di e continente Norte Americano tawata un total di 742.884, un aumento di 10.7% ekivalente na 72.060 bishitante adicional den 2017.

Pa loke ta trata Latino America, aña pasa e continente a trece un total di 202.776 bishitante cual ta un bahada di 32.9% (99.233 bishitante menos) compara cu 2016. Esaki ta debi na un ciada di 53.8% for di e Mercado di Venezuela. Si exclui Venezuela ta mira un crecemento di 14.3%.

For di Europa a ricibi un total di 90.871 bishitante den transcurso di 2017 y compara cu e aña prome, esaki a subi cu 4.8% cual ta 4.128 turistanan Europeo mas pa nos isla.

Como meta pa 2018, Aruba Tourism Authority ta proyecta pa aumenta e total di bishitantenan 'stay-over' pa nos isla cu 3.7%.

Turismo 'stay-over' Norte America (Merca y Canada)
Durante 2017 e mercado Norte Americano a representa un 69.4% di nos Turismo. Merca ta permanece como e mercado turistico principal den 2017 subiendo su 'market-share' cu 10.6% ekivalente na 66.953 turista adicional mustrando un crecemento fuerte na 2017.
Pa 2017, Canada a percura pa 47.166 bishitante 'stay-over'. Despues di retonan economico den 2016, Canada a recupera durante 2017, mustrando un crecemento di 12.1% of 5.107 turista Canades mas cu a bishita nos isla.

Turismo 'stay-over' Latino America
2017 tabata un aña den cual Latino America a representa 18.9% di nos turismo 'stay-over'. E e mercado aki a sigui mira e impacto di Venezuela. No obstante diversificacion pa cu otro paisnan a resulta entre den den un crecemento for di mercadonan manera Argentina y Colombia cual a conoce cifranan resaltante di 48.6% y 14.7% di crecemento

El FMI prevé en Venezuela una caída del 15% del PIB y una inflación del 13.000% en 2018

Este país sudamericano, si se cumplen las previsiones del organismo internacional, perderá un 50% del producto interior bruto desde 2013



La actividad económica de Venezuela sufrirá un desplome del 15% en 2018, según la última proyección del Fondo Monetario Internacional (FMI). Es el punto negro de América Latina y como explica el economista Alejandro Werner la crisis por la que atraviesa es desproporcionada. El año pasado ya se contrajo un 14% tras hacerlo un 16,5% en 2016. Si se toma como referencia el 2013, el país petrolero perderá un 50% del producto interior bruto en apenas un lustro. Los desequilibrios son enormes y la distorsión mayor. La inflación superó el 2.400% en 2017 y se proyecta que ronde el 13.000% en el ejercicio entrante por el déficit y la pérdida de confianza.

La desconfianza hacia el país es total, según el Fondo Monetario Internacional, y eso afectará a su capacidad para financiarse. El impacto de la crisis de Venezuela se considera, en cualquier caso, "muy limitado" sobre los grandes vecinos, pese a que su economía representa un porcentaje muy elevado en el conjunto de la región. "Los efectos ya se produjeron", ha asegurado Werner. Sí considera relevante el proceso migratorio, provocado por el deterioro de las condiciones económicas en el país. En un informe sobre la economía regional, Werner ha apuntado que este escenario en Venezuela es el resultado de "significativas distorsiones microeconómicas y desequilibrios macroeconómicos exacerbados por el colapso de la exportación petrolera".

El alza de precios será cinco veces mayor de lo que el FMI había proyectado hasta ahora. Werner explica que la espiral inflacionista está alimentada "por el financiamiento monetario de profundos déficit fiscales y la pérdida de confianza en la moneda nacional". Los títulos de deuda emitidos por Venezuela se encuentran técnicamente en situación de default, de acuerdo con una nota emitida el pasado 8 de enero por la Asociación de Corredores de Mercados Emergentes (EMTA, en sus siglas en inglés) tras las rebajas sucesivas de la agencia Standard & Poor´s.

Estas obligaciones son consideradas desde ahora como "flat trading", es decir, que ya no interesan y su precio es únicamente su solo valor nominal. A inicios de este mes de enero, el país disponía de unos 9.700 millones de dólares de reservas, pero debía haber reembolsado al menos 1.470 millones antes del final de 2017 y otros 8.000 millones en 2018.

S&P y la también calificadora de riesgo Fitch declararon a Venezuela y a su empresa petrolera PDVSA en default parcial en diciembre pasado. En la actualización de las expectativas económicas de la región para este año, el FMI ha metido sin cambios su previsión de un crecimiento de 1,9% para América Latina y el Caribe, unas estimaciones que el organismo ya había divulgado en octubre. Sin embargo, el FMI ha añadido que si se excluyese a Venezuela de las previsiones, la región experimentaría un crecimiento de 2,5% este año.

La crisis que golpea a los venezolanos

El desastre económico que golpea al régimen de Nicolás Maduro es imparable desde hace años. La dramática tendencia hiperinflacionista es lo que más repercute en la vida diaria de los venezolanos. Los precios de los productos básicos fluctúan en cuestión de semanas, incluso de días, lo que hace que una familia media pueda satisfacer sus necesidades básicas. Casi todos los productos aparecen y desaparecen de las estanterías de las tiendas y los supermercados sin una lógica aparente. Además, las autoridades obligan a los comerciantes a mantener un precio fijo, por lo que no se puede adaptar el valor de un artículo o alimento a las oscilaciones del dólar en el mercado negro.

Venezuela es el país con las reservas de petróleo más grandes del planeta, pero, además del colapso de la petrolera estatal, derivado de su saqueo y mala gestión por parte de las élites del chavismo durante décadas, sus gobernantes no están en condiciones de aprovechar el alza del precio del crudo en los mercados internacionales por la desbocada deuda que afronta el Ejecutivo de Maduro.

El país alcanzó en diciembre de 2017 el nivel más bajo de producción en los últimos 28 años —1,6 millones de barriles al día, 216.000 barriles menos que el año anterior-. Y a pesar de este escenario, el Gobierno ha emprendido una deriva que tiende a aislarlo cada vez más de la comunidad internacional, de las oportunidades de negocio y las relaciones comerciales. En este contexto, el mandatario bolivariano lanzó antes de las pasadas Navidades una criptomoneda llamada petro que, dijo, estaría respaldada en reservas de oro, gas y diamante.

Werner confirmó, pese al freno que supone Venezuela para toda la región, que la recuperación de América Latina cobra ímpetu (1,9%) por la buena marcha de la economía global, el impulso del comercio, unas condiciones financieras favorables a la inversión, la mejora del precio de las materias primas y gracias a que Brasil, Argentina y Ecuador salieron de la recesión. Como adelantó el martes, se elevaron las expectativas de crecimiento para las dos mayores economías de la región este año, Brasil (1,9%) y México (2,3%). El FMI también revisó al alza sus previsiones de crecimiento para Chile (3%), Colombia (3%) y Perú (4%). Mantiene sin cambios la de Argentina (2,5%)

Fallece la poeta nicaragüense Claribel Alegría a los 93 años

Una de las voces más prominentes de la poesía latinoamericana se apagó en Managua, dos meses después de recibir el XXVI Premio Iberoamericano de Poesía Reina Sofía



La poetisa nicaragüense Claribel Alegría (Estelí, Nicaragua; 1924), galardonada el pasado noviembre con el Premio Iberoamericano de Poesía Reina Sofía, falleció la mañana del jueves en su casa de Managua, informaron familiares. Tenía 93 años.

Alegría era una de las voces más prominentes de la poesía latinoamericana. Es relacionada con la llamada Generación Comprometida, cuyos autores –entre ellos el salvadoreño Roque Dalton– estaban muy influenciados para la realidad centroamericana, una región hundida en la desigualad, el olvido y desangrada por dictaduras y guerras civiles. Aunque Alegría rechaza formar parte de la Generación Comprometida, afirmó en una entrevista con EL PAÍS el año pasado: "Dicen que mi poesía es comprometida, pero no es una poesía comprometida. Lo que pasa es que el sufrimiento de mis pueblos se refleja en mí, porque yo soy ser humano antes de ser poeta y me duele mucho lo que sufren mis pueblos".

La escritora, hija de madre salvadoreña, ha dejado una vasta producción literaria, que incluye poesía, novelas, ensayos e historia. Discípula de Juan Ramón Jiménez, quien la guió en sus primeros pasos en la poesía, más tarde su compromiso con un cambio social en Centroamérica la llevó a apoyar la lucha revolucionaria del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) en Nicaragua, que en 1979 derribó la dictadura somocista que durante más de 40 años machacó a este pequeño país. Parte de su obra la dedicó a documentar esa revolución, así como el asesinato del dictador Anastasio Somoza Debayle. Es autora, entre otras obras, de Otredad, Saudade, Soltando amarras y, Umbrales.

El fallecimiento de su esposo, el escritor y diplomático estadounidense Darwin J. Flakoll, hace 23 años, la marcó profundamente, así como su producción literaria. Bud, como lo llamaba de cariño, fue su cómplice y compañero de viaje literario, parte de su obra la comparte con él. "Todo los que amo están en ti y tú en todo lo que amo", escribió en su poema Amor. El dolor causado por la muerte de Flakoll le impidió escribir por un tiempo. Claribel contaba a sus amigos que tras la muerte de su esposo realizó un viaje íntimo, sola por Asia, donde visitó templos budistas y playas que le parecían encantadas. Ese periplo le sirvió de limpieza espiritual y años después se refugiaría en la poesía. "Fue una salvación total. Mi marido y yo tuvimos una amistad enorme, y cuando él murió creí que el mundo se me venía abajo y que ya no iba a escribir. Y vino la poesía y la poesía me salvó", dijo a este periodista en febrero de 2015.

La casa de Claribel, en el barrio de Los Robles de Managua –el mismo donde también habitan sus amigos Ernesto Cardenal y Sergio Ramírez– era un punto de peregrinación para amigos y admiradores de la escritora. Alegría los recibía todas las tardes, cuando el calor menguaba en la sofocante Managua, y con su voz suave y su hablar pausado, como si estuviera recitando uno de sus poemas, contaba las anécdotas que habían marcado su vida.

Con vaso de ron en la mano, rodeada entre sus plantas y sus flores, Alegría tenía una risa que contagiaba. Aseguraba que a su edad no tenía miedo a la muerte. "No le temo a la muerte en absoluto –afirmó–. O vamos a ser solo cenizas que van a ayudarle a las plantas a crecer, o nuestra energía se convertirá en átomos de luz, o va a ser un viaje inesperado, que me guste. Me gusta pensar en eso".

La escritora recibió el pasado 14 de noviembre el XXVI Premio de Poesía Iberoamericana, en el Palacio Real de Madrid. En su discurso de agradecimiento recordó nuevamente a su esposo, aunque el premio lo dedicó a la Reina Sofía, a su mentor Jiménez y al poeta y novelista Rainer María Rilke, de quien dijo "que a través de uno de sus libros me señaló mi vocación". En aquella ocasión, Alegría hizo un emotivo reconocimiento de las escritoras latinoamericanas, homenajeando desde a sor Juana Inés de la Cruz hasta Alfonsina Storni, Delmira Agustini, Gabriela Mistral, Juana de Ibarbourou y Claudia Lars. Hizo, también, una férrea defensa del feminismo y los espacios ganados por las mujeres en América Latina, tan marcada por el machismo. "En cuanto a las mujeres escritoras, les aconsejo que se liberen del sentido de culpa por no ser amas de casa perfectas y observen lo que dijo Joseph Campbell: "Follow your bliss", es decir, sigue tu vocación", aconsejó Alegría.

La familia de la poetisa informó de que organizará un funeral privado y el cuerpo de Alegría descansará en el cementerio Las Sierritas, de Managua, al lado de su amado Bud.

Le prohiben a Lula Da Silva dejar Brasil y le piden entregar pasaporte

La Policía Federal ya fue informada de la decisión. El exmandatario tenía un viaje a Etiopía.



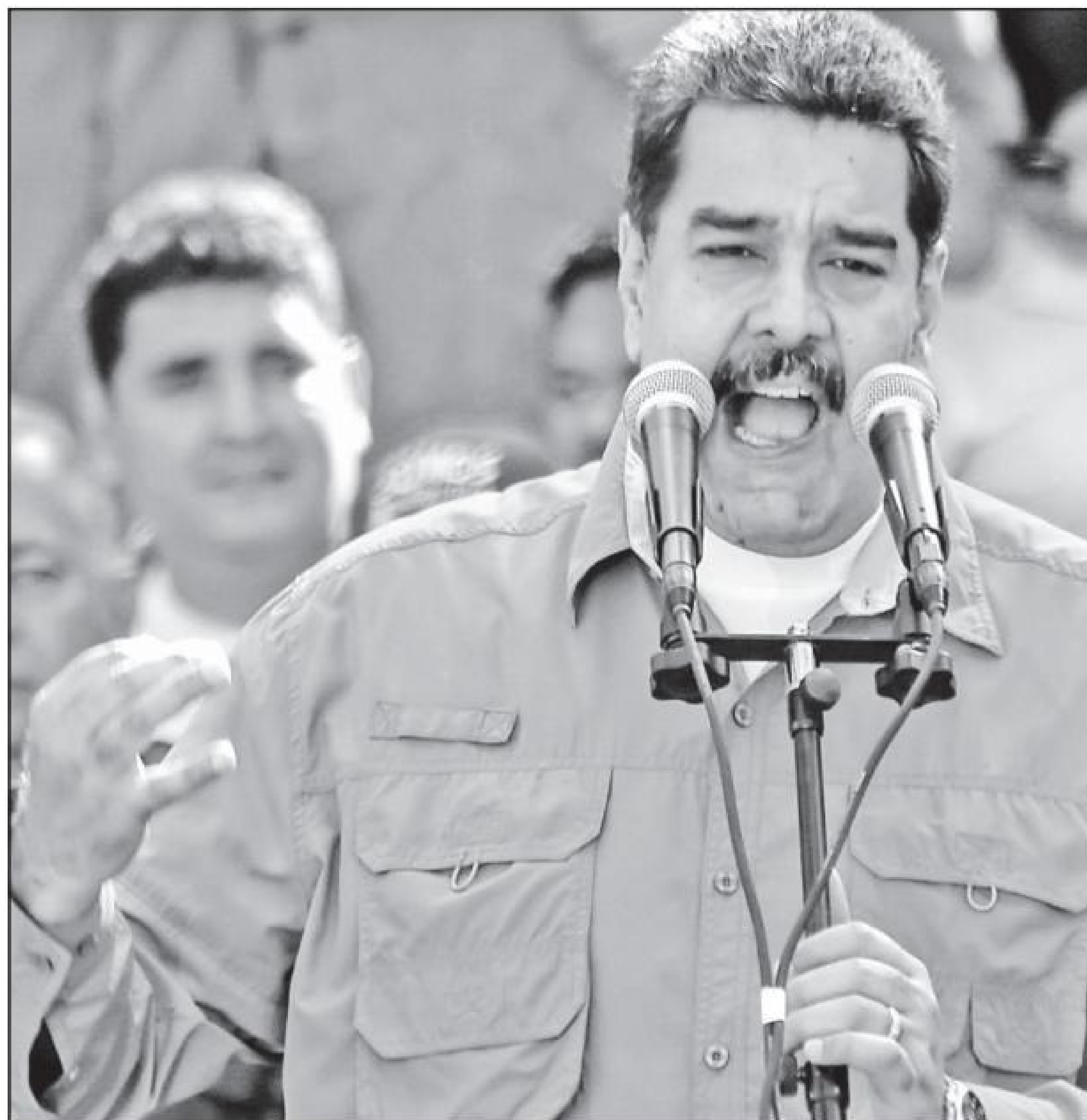
El juez substituto Ricardo Leite, de la décima Vara Federal de Brasilia, le prohibió este jueves al expresidente Luiz Inacio Lula da Silva dejar el país y determinó que el exmandatario debe entregar su pasaporte. La Policía Federal ya fue informada de la decisión.

Lula pretendía viajar a Etiopía para participar de un evento paralelo en la trigésima Cúpula de la Unión Africana, organizada por la FAO.

Este miércoles, el Tribunal Regional Federal de la cuarta región confirmó la condena contra el expresidente por corrupción pasiva y lavado de dinero.

La autoridad electoral de Venezuela decreta la anulación del partido de Leopoldo López

El anuncio llega justo cuando se anuncian nuevas sesiones de negociación entre el chavismo y la oposición



El Consejo Nacional Electoral de Venezuela ha anunciado este jueves que los partidos Voluntad Popular y Puente "han quedado autocancelados" como organizaciones funcionales en sistema electoral del país. El anuncio de la autoridad electoral del país llega justo en el mismo momento en el cual varios actores políticos y periodistas anunciaban un acuerdo para reactivar una nueva ronda de negociaciones entre el chavismo y la Mesa de la Unidad Democrática (MUD) en la República Dominicana este 28 y 29 de enero

Tania D´Amelio, rectora de la institución, oficializó el mensaje en calidad de portavoz, y añadió que la medida se toma puesto que "al no atender la convocatoria de renovación de partidos hecha por el CNE automáticamente decidieron cancelar sus partidos al no cumplir con los requisitos de ley". Voluntad Popular es uno de los cuatro partidos más grandes de la Mesa de la Unidad Democrática y había anunciado que no volvería a renovar su nombre ante al CNE.

Fue fundado por Leopoldo López hace seis años, tiene una nutrida fracción parlamentaria y ha conquistado varias alcaldías fundamentales. A él pertenecen varias figuras conocidas de la MUD, como Freddy Guevara, Luis Florido y Carlos Vechio. Parte importante de su dirigencia nacional está en prisión, como el propio López, asilada en embajadas o en el exilio. Puente, por su parte, es una pequeña organización fundada por Hiram Gaviria, alguna vez dirigente opositor, hoy dedicado a diseñar una política que trascienda el dilema de la polarización política.

El Consejo Nacional Electoral había anunciado a finales del año pasado que los partidos Acción Democrática, Primero Justicia, Voluntad Popular y Puente –los tres primeros, pilares fundacionales de la coalición que los agrupa, la Mesa de la Unidad Democrática- debían iniciar los trámites para renovar sus credenciales ante ese organismo en enero de 2018.

El CNE a su vez atendía una orden de la Asamblea Constituyente, que los penalizaba por haber decidido no participar en los pasados comicios de alcaldes. Los partidos opositores consideraban que la justa tenía elementos fraudulentos, como también en la elección de gobernadores y en la propia Asamblea Constituyente, y que los rectores del CNE no se desempeñaban con honradez.

El mandato del CNE para renovar credenciales en enero fue enérgicamente rechazado por los dirigentes de la Unidad Democrática en su momento. 8 meses atrás, el CNE ya había solicitado a todos los partidos, incluyendo los del gobierno, cumplir con los trámites para reinscribirse ante el organismo. Los partidos de la MUD hoy penalizados habían cumplido satisfactoriamente con la meta en 2017.

Acción Democrática y Primero Justicia, con una línea política algo más moderada que el partido de López, habían decidido, con todo, cursar con el trámite de la renovación ante al CNE de nuevo de este mes de enero, asumiendo que es una tarea que la militancia podía encarar con éxito. Aunque en importantes sectores de la MUD sigue viva la tesis de no asistir a las elecciones anunciadas por la Constituyente en Abril, ya tomaba vuelo la iniciativa de trabajar para inscribir la tarjeta de la Mesa de la Unidad Democrática, como organización paraguas de la coyuntura actual, aún si con ello se renunciaba a la de sus partidos.

Para ello, sin embargo, el CNE, en la voz de D´Amelio, tiene noticias: la tarjeta de la MUD no podrá ser presentada como estandarte electoral en los estados Aragua, Apure, Bolívar, Carabobo, Monagas, Trujillo y Zulia, porque "existen una medida cautelar que les impide realizar actividades" en esas entidades federales.

En las filas opositoras sigue en desarrollo el debate en torno a si ir o no a las elecciones convocadar por la Constitiuyente. El Gobierno de Maduro, fiel a su hábito de radicalizar en los momentos críticos, sigue empeñado en escoger quiénes serán sus adversarios en esas elecciones, y ya parece acariciar la idea de ir como única opción.

De momento. Luis Florido, uno de los negociadores de la República Dominicana, de los pocos dirigentes conocidos de la dirección de Voluntad Popular que sigue libre y activo en la política, colocó esto en su cuenta de Twitter: "Presidente Medina, valoramos sinceramente todo su esfuerzo, pero si el gobierno no está dispuesto a avanzar y no envía señales de querer dar garantías electorales y por el contrario, convoca anticipadamente elecciones y anula a Voluntad Popular, no será posible concurrir a su país". Florido también tuvo palabras para la rectora: "Señora D'amelio, aquí la única que queda cancelada es usted por inmoral y tramposa."

EcoGas ta cumpliendo cu peticion di Gobierno

TESTNAN RIBA "ENVIROBALES" A SALI POSITIVO ATROBE

A laga haci testnan na Merca e aña aki ainda



Aunke cu den pasado a haci testnan cientifico caba riba e saconan cu EcoGas ta dera y tur a sali positivo, toch Gobierno na final di aña a pidi pa bolbe haci e testnan aki pero cu standard mas halto ainda. EcoGas a cumpli cu e peticion y a manda "samples" cu a yega e laboratorio dia 11 di januari ultimo. Despues cu ingenieronan na Merca a revisa e samplesnan di nobo, a pasa nan dor di pruebanan sofistica, a conclui na final cu e resultado ta positivo atrobe!

Mark Bruce Ph.D., den su funcion di Corporate Technical Director di Test America, a skirbi un carta dia 19 di januari 2018 relaciona cu e pruebanan solicita di EcoGas. Den su rapport, e ta indica cu a efectua diferente metodo pa haci pruebanan necesario riba e di sushi procesa door di EcoGas. Ta referi na metodonan pa evalua "Solid Waste, Physical/ Chemical Methods". Tur e testnan a sali miho di locual e standard nan internacional ta rekeri.

Cu e testnan aki haci di nobo, EcoGas ta garantisa, cu prueba di compania internacional, cu nan ta aplicando e miho formula riba mercado pa deshaci di desperdicio seco. E formula aki ta garantisa cu ta deshaci di desperdicio na un forma corecto y na mes momento ta soluciona e reto di yena buraconan grandi tur rond di nos isla.

EcoGas ta e prome fabrica di gasificacion di su tipo den Caribe, den Latino America, pero tambe Norte America. Meta di EcoGas ta pa baha e cantidad di desperdicio nobo cu ta deposita riba dump Un otro meta ta pa EcoGas sirbi como ehempel pa otro paisnan y



bende e experticio cu otro pais y companianan den exterior.

Aruba actualmente tin 100 pa 110 mil ton di sushi anualmente cu por procesa den e planta. Esaki ta exclui sushi manera santo, piedra, concret, etc. cu ta wordo procesa na un otro forma. Pa un isla manera Aruba cu 100 mil habitante y un miyon turista pa aña, esaki ta un cantidad hopi grandi di desperdicio, pero mester tene semper den mente cu Aruba ta importa tur cos y no ta fabrica nada cu ta uza e materialnan importa localmente. Hasta paña cu no ta wordo uza mas ta wordo tira afo, tanten cu na hopi otro pais hasta paña ta wordo recicla y exporta.

EcoGas ta traha cu personal tecnico bon entrena, cu ta inclui algun ex trahadonan di refineria Valero y a sigui train mas personal pa asina nan ta cla pa exporta e experticio pa otro paisnan y companianan interesa den sigui e pasonan di EcoGas.

SOLO SALUD JAN 26 – '18

CUMINDANAN CU POR CONTRIBUI NA ACNE

Acne ta problema di cuero basta comun cu ta afekta 10% di e populacion mundial.

Aunke tin mas motibonan, e relacion entre cuminda y acne ta uno cu mester tene cuenta cu ne. Aki algun cuminda cu por causa Acne y cu esaki mi ta spera cu nos realisa dikon ta importante nos paga tino riba di e calidad di cuminda cu nos ta come.

-Granonan Rafina/Suku (pan, pasta y arros blanco, cracker, cereal noodle, refresco)

Un studio ta mustra cu esnan cu ta come productonan di grano rafina cu frecuencia, ta core 30% mas chens di haya acne.

-Produktonan di Lechi (yogurt, keshi, lechi..)

Aki testnan a mustra e corelacion entre teenagers y bebemento di lechi. Lechi di baca ta haci e Higra produci mas IGF 1 cu ta ge-linked cu acne.

-Fast Food (hamburger, hotdog, french fries…)

No ta sigur cu esakinan ta causa acne, pero si fast food ta haci e risico mas grandi pa hay'e si.

-Cumindanan halto den Omega 6 (galiña, cereal, carni…)

Cumindanan cu ta halto den Omega 6 ta pro inflamatorio cu por empeora acne.

-Chuculati

No tin prueba concreto cu chuculati ta causa acne pero un studio recien riba e ser masculino cu ta come mas di 25gr di chuculati pa dia, a mustra cu nan acne existente a aumenta.

LINK ENTRE GRIEP Y ATACA DI CURAZON

E posibilidad pa un ataca di curazon ta 6x mas tanto durante e prome siman cu a detecta medicamente influenza (infection causa pa un griep virus) segun estudionan recien pa e Clinica di Evauluacion Sientifico.

Segun CES e resultado aki ta importante pa wak e importancia di vacunacion. E estudio aki a ser publica den e New England Journal of Medicine cu ta indica un asosacion fuerte entre infecionan respiratorio y atakenan cardiaco

E riesgo ta core mas halto cerca esnan di edad mas avansa cu Inlfuenza of otro infecionan respiratorio. E resultadonan combina cu pruebanan cu vacunacion contra Influenza ta reduci eventonan cardio vascular y morto a consequencia di esaki.

A sigui mas o menos caso di 20.000 adulto cu tabata tin casonan medicamente confirma di infeccion relata cu Influenza y a identifca 332 patient cu a wordo hospitalizaa cu atake di curazon.

Esnan cu ta core riesgo pa loke ta atake di curazon mester tua precaucion pa evita infeccionnan respiratorio y vooral Influenza door di tuma vacuna y laba man.

Abo como paciente no warda riba un evaluacion medico pa sintomanan cardiaco particularmente e prome siman di un infeccion respiratorio.

METABOLISMO

Bo por subi bo metabolismo ? Con lihe bo curpa ta kima caloria ta depende di varios factor. Hende homber generalmente ta kima mas caloria cu hende muher pero tin di nos a nace cu un metabolismo halto!

Aunke bo no por controla bo gentica, edad of sexo… tin maneranan con pa mehora bo metabolismo:

-TRAIN CU PESO
-CARDIO MAS INTENSIVO
-BEBE MAS AWA (min 3 pa 4 LT/dia) -SNACK MAS
-UN POCO PIKA (chili – red hot pepper ta contene quimiconan cu ta boost)
-PROTEINA (come bo proteina cu cada cuminda)
-KOFFIE (puru, preto y sin sucu) -GREEN TEA (2 pa 3 koppi/dia)



Venezuela declara persona no grata al embajador del Reino de España

A través de un comunicado venezuela expresò que toma esta medida "en virtud de las continuas agresiones y recurrentes actos de injerencia en los asuntos internos del país"



"El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela hace del conocimiento de la comunidad nacional e internacional que ha decidido declarar persona No Grata al Embajador del Reino de España en Venezuela, Jesús Silva Fernández, a partir de la presente fecha, en virtud de las continuas agresiones y recurrentes actos de injerencia en los asuntos internos de nuestro país, por parte del Gobierno Español.

En este sentido, el Gobierno Bolivariano de Venezuela expresa su categórico rechazo a las declaraciones emitidas por el Presidente del Gobierno español, Mariano Rajoy, este 24 de enero, en relación a las medidas restrictivas, contrarias a los más elementales principios del Derecho Internacional, que ha aplicado de manera errática y unilateral la Unión Europea contra altos funcionarios y jefes de Poderes Públicos venezolanos.

En fecha 26 de septiembre de 2017 el Presidente Rajoy realizó una visita a su par estadounidense para recibir infames instrucciones y someterse a sus designios con respecto a Venezuela, comprometiéndose a asumir el liderazgo de la conspiración en Europa, con el fin de concertar ataques a la soberanía e independencia del Pueblo venezolano con sus socios europeos, a cambio de inconfesables beneficios políticos y económicos para provecho particular de una parte de la cúpula que gobierna España.

El Presidente del Gobierno Español ha expresado que "desea para los venezolanos lo mismo que para los españoles". Lamentablemente, el Reino de España es uno de los países más desiguales de Europa: son incontables los desahucios diarios, que le niegan el derecho a la vivienda a decenas de miles de familias humildes, para favorecer a la banca y empresas inmobiliarias; cuenta con las tasas de desempleo más alarmantes de Europa, entre las más altas del mundo, especialmente en lo referente al empleo juvenil, que se traduce en desesperanza para las nuevas generaciones españolas; se han descubierto escandalosos casos de corrupción de miembros del partido gobernante, incluyendo sobresueldos y prebendas desvergonzadas acordadas a espaldas de la ciudadanía; fue mundialmente difundido el uso de la represión policial para secuestrar el derecho a decidir del Pueblo de Catalunya, así como la judicialización de la política para perseguir y encarcelar a quienes difieran de la posición oficial, cerrando cualquier opción de diálogo civilizada con sus adversarios; ni hablar del desmoronamiento estructural de los servicios de sanidad y seguridad social.

El Pueblo venezolano afortunadamente no tiene que sufrir las secuelas de semejantes políticas de Estado. Aún en dificultad económica, el Presidente Nicolás Maduro ha expandido la inversión social. El derecho a la vivienda se asegura a través de un innovador programa de construcción sin parangón en el mundo, que ha dignificado a casi dos millones de familias humildes. La educación y salud en nuestro país constituyen derechos universales garantizados por el Estado, que se han democratizado como nunca antes en años de Revolución. El desempleo ha alcanzado mínimos históricos. La seguridad social es universal, el 90 % de los adultos mayores con derecho a pensión cuentan con ella. La Fiscalía General ha abierto investigaciones y tomado decisiones contra la corrupción, sin reparar en cargos, apellidos o militancia partidista. En nuestro país, el derecho a decidir se ejerce constantemente, sin obstáculos, con altos niveles de participación, mediante un seguro y transparente sistema electoral automatizado.

El Pueblo y Gobierno de Venezuela recuerdan al Gobierno Español que el carácter soberano e independiente de nuestra República Bolivariana fue conquistado a través de un complejo proceso de liberación que culminó con la expulsión definitiva de las fuerzas invasoras imperiales hace casi doscientos años.

With Sadness in Our Hearts but accepting God's Will, we announce the passing away of



Drupadi Nandwani-Ramchandani
(w/o late Tulsidas N. Nandwani)

Left to Mourn are her Children:

Son: Deepak(Johnny) Nandwani & Family

Daughter: Janki Nandwani

Daughter & Son in Law: Kamini & Shanker Daswani & Family

Grandchildren: Noorie & Bhavna Nandwani
Siddharth, Charanjeet & Sikander Daswani

Families in England, Kenya, India & St. Maarten.

Our Gratitude to Her Doctors: Deepak Daryanani, dr. Joaquin van Trigt.

Wound Specialist: Romeo Kaleyko jr.

The Date for Condolences & Cremation will be announced at later date. We will Not receive Condolences at Home.

E poesia aki ta wordo dedica na mi tata stima Sr.Lorenzo V.Britten dfm cu a wordo yama pa Tata Celestial dia 26 di Januari 1973 na un edad hoben di 56 aña. Awe ta recorda su di 45 aña di fayecimento.

"MI GOSO."

Mi goso ta e fruta cu mi Tata a planta
y awe mi por disfruta di su excistencia
e capacidad di yuda sin ningun interes
pa sinti satisfashon di por yuda un bes .

Mi goso ta ora cu un persona menshona
e bon trabou cu mi tata a jega di realisa
sa cu no ta tur ora bo ta wordo aplaudi
pa e logro sin ricibi un danki bon mereci.

Mi goso di mira e carrera politico hiba
un homber honrado cu un soño pa logra
den su bida cu tabata mira su pueblo uni
lucha cu alma y curpa pa sigui sobrevivi .

Mi goso ta,awor cerca Papa Dios su Amor
ta su frutanan cu ela planta pa ta lo mihor
su 6 yiunan unda respet pa otro a refleha
sigui e caminda cu pa nos ela laga planta .

Mi goso ta pa gradici Tata Celestial tur dia
pa a duna mi un tata na mundo tan stima
a siña mi con hiba e lucha cu honor y balor
pordona i no mira atras loke a causa dolor .

Autor : Omaira I. Rodriguez-Britten

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAHUEBS 25 DI JANUARI 2018

COMPILA:
DIARANSON 24 DI JANUARI 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAJERO
DEN MARDUGA I DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:38 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 07:06 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
DEN PROXIMO 24 ORA TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO PASA RIBA E ISLA CU CHENS PA UN AWACERO PASAJERO.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE 7 PIA;
E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTA NOORD TE NOORDWEST DI E ISLA.
TA PIDI USUARIONAN DI LAMA PA TENE CUENTA CU ESAKI I CU LAMA POR TA AHINDA LOCALMENTE BASTANTE BRUTO.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 25 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 26 / 0.0

SERO BLANCO MAX 31 / MIN 26 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:
PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;
DEN DIA FUERTE TE OCASIONALMENTE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 30/25

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAHUEBS 25 DI JANUARI 2018 17:00 (21:00 UTC)

Departamento di Aduana su siman di Aduana ta den full swing







Manera ta tradicion caba pa hopi aña Cuerpo di Aduana a bin ta celebra nan siman di Aduana na final di januari. E aña aki no tabata un excepcion. Pa e aña aki a toca na Aruba pa host su hermana islanan Corsow y Boneiro pa e celebracion di Dia Internacional di Aduana 2018.

Cuerpo di Aduana completo ta jama Bon Bini y Danki na e delegacion di coleganan Aduanero di Corsow y Boneiro cu a bin celebra cu e coleganan di Aruba e siman Internacional di Aduana 2018.

E commission International Douane Dag a bin ta traha duro durante full 2017 pa asina recauda fondo door di organisa diferente actividadnan entre otro un exitoso bingo y un exitoso Festival di Ranchera.

Nos siman di Aduana a start dialuna 22 di januari cu un tremendo Jump Inn na hoofdkantoor unda cu diferente seccion y afdeling a manda nan representantenan pa competi pa e titulo maximo di Reina di Carnaval di Douane 2018. Pa afdeling Algemene Zaken y Staf a participa sra. Adriana Hieroms, pa Sectie Luchthaven Vracht a participa sra. Shajaira Hayer, pa Sectie Stad a participa sra. Aileen Sierra y pa Sectie DRI a participa Denice Kelly. Mesun cos cu aña pasa e titulo maximo di Reina di Carnaval di Douane a bai pa Sectie DRI den nomber di Denice Kelly. Gerencia, Staf, Personal y Cuerpo di Aduana ta jama pabien na tur 4 participante cu a sa di trece un ambiente di Carnaval tremendo!

Riba diamars 23 di januari a tene e famoso "Prikdag" unda cu tur empleado di tur seccion tabatin e oportunidad di hasi un "Health Check" consitiendo di test di sucu, presion y por a test wowo. Un danki special ta bai na e studiantenan di Xavier University y Aruba Vision Center Persbericht Van: Contactpersoon: Aan: Datum: Betreft: Departamento di Aduana Marilyn Orman-Wout, Management Assistant en Persvoorlichter Alle media 24 januari 2018 Departamento di Aduana su siman di Aduana ta den full swing

pa hasi e dia aki uno exitoso. Anochi tabatin un tremendo anochi deportivo cu entre otro weganan di zaalvoetbal, volleybal y biljart.

Diaranson 24 di januari lo bai tin un torneo di bowling unda personal y diahuebs 25 di janauri lo bai tin torneo di softball unda cu Aruba lo bai tin tambe un team di damas ta competi.

Diabierna 26 di januari nos lo tin nos misa tradicional di Dia di Aduana, eskai lo tuma lugar na misa di Sta. Cruz. Y anochi lo tin un fiesta cu e tema di Mardi Gras pa e personal di Aduana. Riba diasabra 27 di januari lo clausura e siman di Aduana cu un after party na The Palm Island.



Director di Aduana, Gerencia, Personal y e Cuerpo di Aduana ta gradici tur miembro di e Commission International Douane Dag encabeza pa su voorzitter sr. Giovanni Davelaar pa tur e esfuersonan hasi y un tremendo programa.